

Rok XXIII
Nr 10-11
(274 - 275)

GŁOS GARBOWA



Październik-listopad 2013

ISSN 1505-1749

24 strony + Biuletyn GKPirPA

PISMO UKAZUJE SIĘ PRZY TOWARZYSTWIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI GARBOWSKIEJ

W numerze m.in.: W gościnie u Pierwszej Damy * 85 lat OSP w Garbowie * Święto Odzyskania Niepodległości * Sukcesy młodych filmowców w Gdyni * Młodzieżowa Rada Gminy Garbów * Ogólnopolska Pielgrzymka Rodzin Szkół im. Jana Pawła II Posprzątała i kwestowała * Konkurs recytatorski „Twórczość Bronisława Pietraka” * Relacja z Pielgrzymki do Rzymu * Nasze samorządowe sprawy * Sukcesy naszych judoków * Z życia szkół i parafii * Zwiedzaj razem z nami



fot. Stanisław M. Stępiak

Odświeżenie pomnika z okazji 85-lecia OSP w Garbowie

PAŁAC PREZYDENCKI - PODSUMOWANIE DOŻYNEK 2013



fot. Piotr Molecki



fot. H. Stepniak



Delegacja z Garbowa z Panią Prezydentową Anną Komorowską

fot. Piotr Molecki

W GOŚCINIE U PIERWSZEJ DAMY

30 października br. Kancelaria Prezydenta RP zaprosiła, grupę wieńcową Koła Gospodyń Wiejskich z Garbowa na spotkanie podsumowujące Dożynki Prezydenckie.

Panie, wystrojone w stroje ludowe i pełne pozytywnych oczekiwań, przyjechały na tą uroczystość. To właśnie ich wieniec reprezentował województwo lubelskie i zdobył I miejsce w prestiżowym konkursie w Spale. Oprócz udziału w oficjalnym programie delegacja gminy Garbów, której przewodniczył wójt Kazimierz Firlej i zastępca Małgorzata Sanaluta, została zaproszona na zwiedzanie Pałacu Prezydenckiego.



fot. Piotr Molecki, KPRP

Gości z Garbowa wyróżniono też zaproszeniem na dodatkowe spotkanie z Panią Prezydentową Anną Komorowską, która chwaliła wyjątkowe walory artystyczne wieńca dożynkowego uwitego przez garbowskie gospodynie. Pracownicy Kancelarii również podkreślali, iż wieniec z Garbowa jest najpiękniejszy spośród wszystkich, które dotychczas wygrały konkurs na dożynkach i były prezentowane w Pałacu, w sieni głównej, obok prezydenckiego proporca.

„Pani Anna Komorowska podczas uroczystości podziękowała rolnikom, firmom produkującym żywność i organizacjom rolniczym za współorganizację tegorocznych Dożynek Prezydenckich w Spale. Pierwsza Dama wspominała też swoją wizytę w Spale w przeddzień dożynek, podczas której odbyła się debata publiczna pt. „Kobieta wiejska we współczesnym świecie”, zwiedzanie Miasteczka Regionów, gdzie prezentowali się m.in. twórcy ludowi, czy rozstrzygnięcie konkursu na najładniejszy wieniec dożynkowy o nagrodę prezydenta RP. Dodała, że imprezy te po raz kolejny pokazały, jak dynamicznie zmienia się polska wieś. W spotkaniu w Pałacu Prezydenckim wzięło udział kilkadziesiąt osób, m.in.: starostowie dożynek, przedstawiciele ministerstwa rolnictwa, Agencji Rynku Rolnego, różnych związków branżowych, izb rolniczych, zakładów produkujących żywność, harcerze. Uczestnicy śródownego spotkania otrzymali dyplomy od prezydenta RP.” (PAP)



KGW z Garbowa przed Pałacem Prezydenckim

UCZCILI PAMIĘĆ...

Po wizycie w Pałacu Prezydenckim delegacja z Garbowa zwiedzała Muzeum Powstania Warszawskiego i udała się na Stare Miasto.



Dłużej zatrzymano się na Placu Zamkowym, pod Kolumną Zygmunta i w katedrze Św. Jana przy grobie kardynała Hłonda. W tym roku przypada 65. rocznica śmierci Sługi Bożego kardynała Hłonda, wielkiego Prymasa Polski, w jakże trudnych latach 1926-1948. Jego ogromną troską był Naród i Kościół nie tylko w Ojczyźnie, ale także Rodacy wyjeżdżający w świat za chlebem. Od 1992 r. trwa jego proces beatyfikacyjny. Sejmik Województwa Śląskiego ogłosił ten rok – Rokiem Kardynała Augusta Hłonda.

Do kaplicy Jana Chrzciciela, w której znajduje się tablica nagrobna kardynała, prowadzi monumentalny portal z czarnego marmuru, zrekonstruowany po wojnie wg fotografii portalu z XVII w. Dekoracja jest ceramiczna, naprzeciw wejścia przedstawiono Jana Chrzciciela w otoczeniu patriarchów i proroków.

22 października 1960 r. w dwunastą rocznicę jego śmierci, prymas Stefan Wyszyński poświęcił pomnik swojego poprzednika dłuta Zofii Trzcińskiej-Kamińskiej, artystki, rzeźbiarki sakralnej. Płaskorzeźbę zaprojektował jej mąż Zygmunt Kamiński. Napis na pomniku głosi: „August Kardynał Hłond, Syn Ziemi Śląskiej 1881-1948, arcybiskup Gniezna i Poznania 1926-1946; arcybiskup gnieźnieńsko-warszawski 1946-1948; metropolita, Prymas Polski”.

Zofia Kossak tak pisała do autorki po poświęceniu pomnika: *Pomnik Kard. Hłonda przepiękny. Dostojny, szlachetny. Dreszcz przechodzi na myśl, że przy innym Prymasie mogła była stanąć na tym miejscu jakaś abstrakcyjna potwora. Wasze dzieło jest Boże i wszyscy katolicy polscy będą Wam wdzięczni tak długo, jak będzie stała katedra. Piękny, trwały ślad prawdziwej twórczości.*

12 października 1969 r. zmarł Zygmunt Kamiński grafik, malarz, pedagog, profesor na Wydziale Architektury Politechniki Warszawskiej. We współpracy z żoną Zofią Trzcińską-Kamińską wykonał wiele pomników i figur. Pokazane zaś na Światowej Wystawie w Paryżu w 1937r. – posąg Bolesława Chrobrego oraz złota moneta z głową Chrobrego – zostały wyróżnione złotymi medalami. Zygmunt Kamiński był projektantem m.in. znaczków pocztowych i banknotów, ilustrował powieści Żeromskiego i Reymonta, zaprojektował wnętrza ok. 150 świątyń w Polsce, był autorem wzoru godła Polski z 1927 r. oraz z okresu PRL.

27 października 1977 r. zmarła Zofia Trzcińska-Kamińska, wybitna polska rzeźbiarka i medalierka. Pochodziła z rodziny ziemiańskiej o wspaniałych tradycjach patriotycznych, osiadłej w Leścach, gmina Garbów. Zofia i Zygmunt Kamiński pochowani są w Alei Zasłużonych na Powązkach w Warszawie.

27 października 2013 r. Uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej im. Zofii Trzcińskiej-Kamińskiej w Leścach uczcili pamięć patronki szkoły podczas Mszy św., odprawionej w jej intencji, w kościele Przemienienia Pańskiego, w Garbowie.

Tekst i fot. has

85 LAT OSP W GARBOWIE

Uroczystości związane z rocznicą powstania Ochotniczej Straży Pożarnej w Garbowie miały miejsce w sobotę 19 października 2013r. i połączone były z odsłonięciem pomnika upamiętniającego jubileusz i strażaków, którzy na tej ziemi od 1928 r. pełnili służbę Bogu i ludziom.

Obchody jubileuszowe rozpoczęła Msza św. w kościele Przemienienia Pańskiego, którą sprawowali: *proboszcz ks. kan. Zenon Małyśzek, ks. prof. Marian Stasiak i ks. kan. Stanisław Wąsik*, który wygłosił homilię. Po liturgii poczty sztandarowe (OSP z Woli Przybysławskiej, OSP z Borkowa, Gminy Garbów, Gminnego Związku Kombatantów RPiBWP, Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie) oraz wszyscy zainteresowani, przy dźwiękach orkiestry dętej OSP z Niedrzwicy Kościelnej, przemaszzerowali pod strażnicę, gdzie miała miejsce oficjalna część spotkania.

Komendant Gminny Związku OSP w Garbowie *dh Tadeusz Pacuła* złożył prezesowi Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku OSP RP *Marianowi Starownikowi* meldunek, następnie wciągnięto flagę państwową na maszt.

Jako pierwszy o zabranie głosu został poproszony prezes Zarządu Gminnego OSP w Garbowie *dh Kazimierz Firlej*, który w imieniu własnym i Zarządu powitał przybyłych gości.

W obchodach jubileuszowych uczestniczyły delegacje zaprzyjaźnionych strażaków z Niemiec, gmina Ilmenau, Holandii, gmina Westervelde i z Polski, gmina Gołańcz, pow. Węgrowiec, woj. wielkopolskie. Wśród gości byli również: *Marian Starownik* – prezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku OSP RP w Lublinie, wicewojewoda, *st. bryg. inż. Zbigniew Czepiński* – zastępca komendanta Wojewódzkiego PSP w Lublinie, *Zbigniew Januszek* – z Urzędu Marszałkowskiego, *Wojciech Piekarczyk* – prezes Zarządu Oddziału Powiatowego OSP, prezes WFOŚiGW, *Stawomir Zygo* – z-ca prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego OSP, przewodniczący Rady Powiatu, *bryg. Andrzej Łukaszuk* – z-ca komendanta Miejskiego PSP w Lublinie, *Robert Wójcik* – wicestarosta, *Mieczysław Dziura* – sekretarz Zarządu Oddziału Powiatowego, *Zdzisław Niedbała* – radny powiatu, *Witold Marcewicz* – artysta rzeźbiarz wykonawca pomnika, *Małgorzata Sanaluta* – wicewójt gminy, *Katarzyna Miszczuk* – skarbnik gminy, radni: *Katarzyna Chabros* i *Zenon Koput*, prezes Zarządu Gminnego PSL w Garbowie – *Stanisław Garnek*, kierownik BS w Nałęczowie o/Garbów – *Emilia Maruszak*, dyr Zespołu Szkół w Garbowie – *Nina Bartoszcze-Wyłaż*, prezes Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej – *Halina Stępniaik*, red. nac. „Głosu Garbowa” – *Stanisław Stępniaik*, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej – *Marian Reszka*, były dyr. szkoły – *Miroslaw Kwiatek*, przedsiębiorca – *Stanisław Krakowiak* oraz delegacje strażaków z jednostek OSP z Gutanowa, Borkowa, Janowa, Lesiec, Piotrowic Wielkich, Woli Przybysławskiej, przedstawicielki KGW z Garbowa, przedstawiciele Związku Gminnego Kombatantów RP i BWP oraz członkowie rodzin strażaków.

Po powitaniu *dh Piotr Adamczyk*, przedstawił historię jednostki od jej założenia aż do dnia dzisiejszego.

Do najważniejszych momentów, bez wątpienia, należało odsłonięcie i poświęcenie pomnika. Dokonał tego wójt *Kazimierz Firlej* – prezes Zarządu Gminnego OSP w Garbowie i *Hieronim Chabros* – prezes Zarządu OSP Garbów w asyście *Mariana Starownika* – prezesa Zarządu Oddziału Wojewódzkiego OSP w Lublinie.

Pomnik poświęcił *ks. kan. Stanisław Wąsik*, wieloletni kapelan strażaków i proboszcz *ks. kan. Zenon Małyśzek*.



85-lecie jednostki było okazją do uhonorowania wyróżniających się druhów odznaczeniami.

-Medal Honorowy im. Bolesława Chomicza otrzymali druhowie: *Jan Sołyga* i *Marek Stasiak*.

-Złotym Medalem Za Zasługi Dla Pożarnictwa odznaczeni zostali: *Kazimierz Firlej*, *Dariusz Beda*, *Marian Chabros*, *Jacek Królik*, *Ewelina Kopycińska*, *Natalia Filipek*.

-Srebrnym Medalem Za Zasługi Dla Pożarnictwa odznaczeni zostali: druhna *Dominika Smereczyńska* i druhowie *Paweł Filipek*, *Gabriel Pasternak*, *Jacek Nakonieczny*.

Braźowym Medalem Za Zasługi Dla Pożarnictwa – odznaczono 12 druhów.

Odnakę Strażak Wzorowy otrzymały druhny: *Karolina Królik*, *Dominika Smereczyńska*, *Agnieszka Sobiesiak* i druhowie: *Dawid Rosa*, *Piotr Podbilski*, *Piotr Antoniak*.

Złotą Odnakę „Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza” otrzymało – 13 druhów.

Uchwałą Prezydium Zarządu Oddziału Gminnego OSP RP **Odnakę Za Wyслугę Lat** otrzymali druhowie: za 60 lat – *Czesław Kamiński* i *Tadeusz Wójcik*; za 45 lat – *Kazimierz Cielebąk*; za 40 lat – *Marek Stasiak*; za 35 lat – *Jan Adamczyk*, *Jan Sołyga* i *Ryszard Wojnowski*; za 30 lat – *Andrzej Antoniak* i *Andrzej Bieniek*; za 25 lat – odznaczono 8 druhów; za 20 lat – 3 druhów; za 15 lat – 13 druhów; za 10 lat – 14 druhów; za 5 lat – 8 druhów.

Po gali medalowej goście złożyli, na ręce prezesa OSP *Hieronima Chabrosa*, okolicznościowe listy i gratulacje. Głos zabrali m.in.: w imieniu marszałka Krzysztofa Hetmana – *Zbigniew Januszek*, wicewojewoda lubelski *Marian Starownik*, wicestarosta *Robert Wójcik*, prezes Zarządu Oddziału Powiatowego OSP *Wojciech Piekarczyk* oraz druhowie z Niemiec i Holandii. Strażacy z Gołańczy podarowali, na ozdobnej desce z logo OSP – toporek strażacki.

Delegacja zaprzyjaźnionych strażaków przebywała w naszej gminie cztery dni (od 17 do 20 października). Nasi goście zwiedzili m.in. Nałęczów, Kozłówkę, Stare Miasto i Państwową Straż w Lublinie, Muzeum Pożarnictwa w Kraśniku, Multimedialną Izbę Tradycji w Garbowie oraz obejrzeli pokaz kucia artystycznego w kuźni Romana Czernieca w Wojciechowie. Podczas uroczystości Wójt gminy podziękował druhom za przybycie i udział w gminnym święcie.

Organizatorem Jubileuszu była OSP w Garbowie na czele z prezesem *dh Hieronimem Chabrosem*, wiceprezesem – *Piotrem Adamczykiem*, naczelnikiem – *Pawłem Filipkiem*, zastępcą naczelnika – *Mariuszem Jędrejkiem*, sekretarzem – *Sylwią Kopycińską*, gospodarzem – *Marianem Chabrosem*, skarbnikiem – *Romanem Tomasiakiem*, kronikarzem – *Zbigniewem Kościańczukiem* oraz komendantem gminnym OSP – *Tadeuszem Pacułą* i prezesem Zarządu Gminnego OSP w Garbowie *Kazimierzem Firlejem*.

Ostatnim punktem spotkania był występ uczennic z gimnazjum w Garbowie i koncert orkiestry dętej z Niedrzwicy Kościelnej, która dodała uroczystości splendoru. Jubileusz zakończył się poczęstunkiem i zabawą taneczną w remizie.

Ten dzień na długo pozostanie w pamięci i w sercach uczestników – miłym wspomnieniem.

Gratulujemy pięknej uroczystości, a na kolejne lata wypełniania strażackiej powinności życzymy bezpiecznej służby i opieki świętego Floriana. Oby Was czerwony kur nigdy nie nawiedzał. Niech Wasza działalność zapisuje dalsze piękne karty historii garbowskiej Jednostki.

Halina Stępiak

*Umiemy żyć jasno, z honorem i dumnie
Ożywiać marzenia i spełniać swe sny
Więc trzeba świat kochać i strzec go rozumnie
Rycerze Floriana to my. Hymn Związku OSP RP*

Tej tradycji strażacy są wierni od pokoleń. W ciągu 85 lat istnienia OSP w Garbowie kolejne roczniki druhów mimo wojny, okupacji hitlerowskiej, zmian ustrojowych, prowadziły wspaniałą działalność w obronie dorobku i życia mieszkańców naszej gminy i regionu. Zawsze byli i są wierni sztandarowi i idei służenia ludziom i Ojczyźnie.

Historia Ochotniczej Straży w Garbowie sięga roku 1928. Wtedy to grupa miejscowych działaczy społecznych powołała 20 lutego Ochotniczą Straż Ogniową. Założycielami jednostki byli: Jan Jędrejek - wójt gminy Garbów, Tadeusz Guzowski - sekretarz gminny, Stanisław Drozd - kierownik Spółdzielni Spożywców „Snop”, Jan Sobiesiak - kierownik mleczarni i Walenty Tkaczyk - rolnik.

Dzięki pomocy starostwa i OSP w Puławach utworzono 22 osobowy korpus strażaków. Naczelnikiem został Aleksander Drozd, a zastępcą Franciszek Wójcik. Formację wyposażono w sikawkę ręczną i węże, gmina zaś ufundowała 200 litrową beczkę na wodę. Do pożaru wyruszano furmankami, których używali gospodarze.

Impulsem do powołania straży była nie tylko aktywność jej założycieli, ale i świadomość zagrożenia bezpieczeństwa mieszkańców, ponieważ w tamtym czasie wieś i jej zabudowania w większości były pokryte strzechą słomianą, co sprawiało poważne zagrożenie pożarowe.

Pierwszy chrzest bojowy garbowska straż przeszła w lipcu 1928 roku, podczas dużego pożaru wsi Zagrody, po którym Powiatowa Komenda Straży Pożarnej w Puławach ufundowała druhom wóz konny. Była to forma nagrody za aktywny i ofiarny udział w ochronie przeciwpożarowej. Gmina, jako pierwsza w powiecie, zakupiła swoim strażakom motopompę typu „Floriantka” oraz sprzęt towarzyszący.

Od tej pory garbowska straż zaczęła działać wyjątkowo prężnie, kładąc duży nacisk nie tylko na działalność prewencyjną, ale i kulturalną. Niestety II wojna światowa spowodowała, że działalność została całkowicie przerwana. Motopompę skonfiskowali Niemcy, resztę sprzętu bojowego ukryto u miejscowych gospodarzy. Podczas okupacji prawie wszyscy strażacy zajęli się działalnością w ruchu oporu, który silnie koncentrował się na Lubelszczyźnie.

Po wojnie na nowo rozpoczęła się mobilizacja i pozyskiwanie członków oraz gromadzenie sprzętu i remontowanie pomieszczenia na remizę. W roku 1945 założono Stowarzyszenie Ochotniczej Straży Pożarnej, którego prezesem został miejscowy nauczyciel Jan Kuśmider. 8 grudnia 1957 roku stowarzyszenie to zostało powołane formalnie do życia i nadano mu osobowość prawną.

Zarząd, na czele którego stał prezes Józef Cielebąk i naczelnik Tadeusz Stasiak, podejmował różne inicjatywy, by zmienić na lepsze swe otoczenie. Zgromadzono sprzęt bojowy, pozyskano i wyremontowano budynek na remizę i zainstalowano syrenę elektryczną. Nieco później przy pomocy finansowej Gromadzkiej Rady Narodowej rozbudowano budynek, który stał się również miejscem życia kulturalnego i oświatowego (odbywały się zabawy, przyjeżdżało kino).

Duże zasługi w remontowaniu i odzyskiwaniu zniszczonego (w czasie okupacji) sprzętu bojowego, wnieśli Tadeusz Stasiak i Aleksander Michalski, którzy remontowali używane samochody i przerabiali je na wozy bojowe. Tak stało się z samochodem marki „Dogger”.

Z czasem otrzymano od Komendy Wojewódzkiej Ochotniczej Straży Pożarnej w Lublinie nowy samochód marki „Star”.

W latach sześćdziesiątych pojawiła się inicjatywa wybudowania Domu Strażaka. Zarząd pozyskiwał fundusze na budowę, organizując imprezy dochodowe. Duże wsparcie finansowe otrzymał ze strony Gromadzkiej Rady Narodowej i od mieszkańców Garbowa, którzy wsparli przedsięwzięcie, przekazując na budowę obiektu połowę sumy, którą wieś otrzymała za współzawodnictwo. Wiele też zaoszczędzono, dzięki pracy społecznej druhów. Ich zaangażowanie i wysiłek były naprawdę godne podziwu i uznania. Dom Strażaka oddano do użytku w lutym 1975 r., a jego otwarcie miało miejsce 17 maja tego samego roku.

Kolejne lata działalności garbowskiej OSP były już zdecydowanie łatwiejsze i miały nieco inny charakter. Jednostka dysponowała własną siedzibą i mogła spokojnie rozszerzać swoją działalność statutową. Najstarsze pokolenia druhów strażaków pod prezesurą Józefa Cielebąka, (który pełnił tę funkcję do 1981r.) przygotowały solidne zaplecze.

W latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych straż weszła w posiadanie samochodów: marki „Żuk”, „Star 244” i „Jelcz”. W latach dziewięćdziesiątych ówczesny wójt Zdzisław Niedbała i OSP nawiązali współpracę zagraniczną ze strażakami z Niemiec, z gminy Ilmenu. Otrzymali od nich, jako darowiznę, używany lekki samochód bojowy marki „Mercedes”. Współpraca ze strażakami z Ilmenu kontynuowana jest aż do chwili obecnej.

Ważną datą był rok 1995, wtedy to OSP w Garbowie włączona została do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. To spowodowało całkowitą zmianę wyposażenia jednostki. Od tej pory strażacy nie tylko gasili pożary, ale brali udział w akcjach przeciwpowodziowych, udzielali pomocy w wypadkach drogowych. W zakresie sprzętu bojowego wzbogacono bazę o standardowy sprzęt, pozyskano lekki samochód operacyjny marki „Lublin”, a po pożarze jednego z bloków znajdujących się w Garbowie, zakupiono podnośnik hydrauliczny, służący do ewakuacji ludności. Od tej pory położono też większy nacisk na działalność prewencyjną i sportową.

W 1999 roku po reformie powiatowej zakończono współpracę z rejonem Puławy i OSP Garbów rozpoczęła współpracę z powiatem lubelskim.

W zakresie sprzętu bojowego w latach 2000-2008 pozyskano nowy samochód do ratownictwa drogowego marki „Star-Mann” oraz samochód marki „Star 244”.

Od roku 2000 – wzrosło zainteresowanie młodzieży działalnością OSP i ich udziałem w zawodach sportowo-pożarniczych. Oprócz funkcjonującej Męskiej Drużyny Pożarniczej, powstaje chłopięca Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza, a nieco później Żeńska Drużyna sportowo-pożarnicza i Dziewczęca Młodzieżowa Drużyna sportowo-pożarnicza. Drużyny zaczynają rozgrywać zawody w dwóch systemach: polskim i CTIF.

Garbowska straż zaczyna być znana w całym powiecie lubelskim z racji swoich osiągnięć sportowych. Jako najważniejsze należy wymienić II miejsce Męskiej Drużyny sportowo-pożarniczej na zawodach wojewódzkich, dzięki czemu wywalczyła udział w ogólnopolskich zawodach w 2003r.

Druhowie chętnie podnoszą swoje kwalifikacje, biorąc udział w szkoleniach i ćwiczeniach na obiektach. Kilkakrotnie brali udział w Ogólnopolskim Turnieju Wiedzy Pożarniczej. Swoje umiejętności prezentowali również społeczeństwu, organizując profesjonalne pokazy strażackie (m.in. w Dniu Strażaka, na festynach gminnych i szkolnych).

Wieloletnim trenerem i opiekunem drużyn sportowo-pożarniczych jest Ryszard Kopyciński.

W ostatnich latach pojawiła się także kolejna dyscyplina sportowa – Zawody Strażaków i Ratowników w Kopalni Soli w Wieliczce, gdzie nasi zawodnicy odnoszą znaczące sukcesy.

Obok statutowych działań czynnie udzielają się w życiu miejscowej społeczności i wspólnoty parafialnej. W galowych mundurach uświetniają uroczystości państwowe, gminne i kościelne. Od wielu lat, w dniu św. Floriana, uczestniczą w Diecezjalnej Pielgrzymce Strażaków do Sanktuarium Matki Boskiej Kębelskiej w Wąwolnicy.

Ostatnie dziesięciolecie działalności Ochotniczej Straży Pożarnej w Garbowie, to również poszerzenie kontaktów zagranicznych. Gmina i garbowska straż nawiązały kontakty ze strażakami z Holandii z gminy Westerveld. W wyniku tej współpracy do harmonogramu imprez sportowych dołączył Wampex, czyli nocny marsz na orientację z przeszkodami, który odbywa się w holenderskiej miejscowości Vledder. Oprócz kontaktów zagranicznych, garbowska straż rozpoczęła współpracę ze strażakami z miejscowości Gołańcz, położonej w pobliżu Poznania.

W latach 2000-2013 prowadzono również wiele prac budowlanych i remontowych. Przy pomocy finansowej gminy wzniesiono nowe boksy garażowe, wyasfaltowano plac przed strażnicą i wyremontowano budynek Domu Strażaka (wymieniono okna, wykonano nową elewację i remont dachu). Pozyskano też nowy samochód ratowniczo-gaśniczy marki „Star-Mann”.

Najnowsza historia pisana przez druhów działających w garbowskiej jednostce – to dbałość o majątek OSP oraz jego sukcesywne wzbogacanie. W trosce o poprawę bezpieczeństwa mieszkańców nasze władze z budżetu gminy Garbów dla jednostki zakupiły nowy samochód, lekki wóz operacyjny marki „Mercedes Vito”. Następnie, dzięki staraniom wójta Kazimierza Firleja, gmina pozyskała dofinansowanie ze środków UE w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego i kupiła nowy samochód ratowniczo-gaśniczy marki „Mercedes Benz Atego 1329 AF” za kwotę 719 tys. Gmina wyposażyła jednostkę również w łódź z silnikiem zaburtowym, która umożliwia druhom z Garbowa prowadzenie akcji ratowniczych również na zbiornikach wodnych.

Dziś OSP dysponuje pełnym wyposażeniem bojowym, hydraulicznym, wyposażeniem w aparaty powietrzne i specjalistyczne bojowe umundurowanie osobiste strażaków. Posiada łączność radiową automatyczną tzw. selektywną ze stanowiskiem operacyjnym Komendy Miejskiej w Lublinie. Wszyscy biorący udział w akcji strażacy posiadają przeszkolenie i ubezpieczenie od nieszczęśliwych wypadków. Udział w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym oznacza, że OSP Garbów jest zobowiązana brać udział w akcji bojowej, w miejscu wyznaczonym przez stanowisko operacyjne Komendy Miejskiej w Lublinie.

W chwili obecnej OSP w Garbowie liczy 72 członków oraz 24 druhów w Młodzieżowych Drużynach Pożarniczych. Starsi strażacy z dumą i nadzieją spoglądają na młodzież, która jest naturalnym zapleczem dla ich jednostki.

Jubileusz 85-lecia OSP w Garbowie to historia poświęcenia naszych druhów w niesieniu bezinteresownej pomocy ludziom oraz nieustannego wysiłku w podejmowaniu cennych inicjatyw na rzecz lokalnej społeczności.

Zasługi garbowskiej OSP na przestrzeni 85 lat godne są upamiętnienia i utrwalenia. Stąd narodziła się idea ufundowania pomnika. Kamień na pomnik zdobyli strażacy, a koszt wykonania sfinansowała gmina Garbów i OSP.

Wykonawcą pomnika jest Witold Marcewicz, artysta, rzeźbiarz z Bełżyc. Pomnik usytuowano na placu obok Domu Strażaka w Garbowie.

Halina Stępiak i Małgorzata Sanaluta

Wykorzystano: Sylwia Kopycińska, „80 lat OSP w Garbowie”, „Głos Garbowa” nr 6 (208) 2008.

ŚWIĘTO ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI

11 listopada obchodziliśmy 95. rocznicę Odzyskania Niepodległości przez Polskę. Jak co roku organizatorem Święta Narodowego był Wójt gminy.

Uroczystości rozpoczęła Msza św. o pomyślność wolnej i niepodległej Rzeczypospolitej i Narodu Polskiego w kościele Przemienienia Pańskiego w Garbowie. Wiernych powitał proboszcz ks. kan. Zenon Małyszczak, liturgię zaś sprawowali: ks. prof. Marian Stasiak, ks. dr Tadeusz Szaniawski i ks. Zbigniew Szabała, który wygłosił homilię.

W nabożeństwie, z udziałem pocztów sztandarowych szkół, instytucji i jednostek OSP, udział wzięli: poseł na Sejm RP Jan Łopata, przedstawiciele władz samorządowych, członkinie KGW, strażacy, delegacje szkół, organizacje pozarządowe oraz mieszkańcy gminy.

Po nabożeństwie, przy dźwiękach orkiestry, nastąpił przemarsz do Domu Strażaka, gdzie publiczność wysłuchała montażu słowno-muzycznego pt. „W różnych czasach, w różnych miejscach”, w wykonaniu uczniów Zespołu Szkół w Przybysławicach. Po części artystycznej przemówienie okolicznościowe wygłosił wójt Kazimierz Firlej, który pogratulował młodzieży pięknego występu oraz podziękował ich opiekunom: Katarzynie Topór, Małgorzacie Janik, Lidii Zamojskiej, Jackowi Okuniewskiemu i Jackowi Decowi, za przygotowanie oprawy artystycznej uroczystości. Na koniec spotkania głos zabrał Robert Wójcik, wicestarosta.

Uroczystości patriotyczne zakończyły się przy pomnikach pamięci narodowej. Uczestnicy święta narodowego udali się na cmentarz wojenny z I wojny światowej w Garbowie, gdzie delegacja gminy złożyła wiązanek biało-czerwonych kwiatów pod obeliskiem z 1928 roku (postawionym w 10. rocznicę Odzyskania Niepodległości z inicjatywy Mariana Gietki, kierownika szkoły w Przybysławicach). Tradycyjnie już udano się na Cmentarz Legionistów w Jastkowie, tam wiązanek kwiatów złożyli przedstawiciele władz gminnych i PSL-u.

Oprawę całej uroczystości uświetniła orkiestra dęta, pod kierunkiem Wiesława Sołdaja, która grała pieśni patriotyczne i legionowe.

Świętując rocznicę odzyskania niepodległości, pochylamy głowy w zadumie nad tymi, którzy swoim ofiarnym życiem i własną krwią otworzyli drogę do wolnej Polski. Pamięć o tamtych ludziach i wydarzeniach niech pozostanie w nas na zawsze.

Halina Stepiak

„POLSKA MOJA OJCZYZNA”



11 listopada – uroczystość w Przedszkolu s. Salezjanek w Garbowie

SUKCES MŁODYCH FILMOWCÓW W GDYNI

W dniach 20-21 września 2013r. uczniowie PG w Garbowie Julia Czarnecka i Kamila Remijas oraz absolwenci Weronika Skorupska i Kamil Kanadys uczestniczyli w Gdyni w V Festiwalu Filmów Dokumentalnych Niepokorni, Niezłomni, Wyklęci. W ramach Festiwalu, reprezentując cały 18-osobowy zespół projektowy, wzięli udział w konkursie „Młodzi dla Historii”, w którym filmy młodych twórców z całej Polski walczyły o nagrodę „Anioła Wolności”. Konkurs odbył się 20 września w gdyńskim DKF ŻYRAFA. Poprowadził go Antoni Pawlicki, jeden z głównych bohaterów serialu „Czas Honoru”.

Festiwalowi, oprócz projekcji filmowych, towarzyszyły spotkania, koncerty, warsztaty filmowe z udziałem uznanych twórców filmowych w Polsce (Anna Ferens, Wojciech Tomczyk, Grzegorz Pacek, Waldemar Czechowski, Andrzej Wyrozębski) i dyskusje ze świadkami historii m.in. „Subkultury w PRLu” (z udziałem Dariusza Malejka, Krzysztofa Skiby, Jana Pospieszalskiego, Krzysztofa Dudka).



Reprezentanci ekipy filmowej z Garbowa po panelu dyskusyjnym z Janem Pospieszalskim (fot. autorki)

Film naszych młodych twórców pt. „Granatowy Przyjaciel” zrealizowany w ramach projektu CEO „Opowiem Ci o wolnej Polsce” zgłoszony do konkursu przez Instytut Pamięci Narodowej został dostrzeżony przez szanowne jury Festiwalu. Ogłoszenie wyników konkursu nastąpiło w klubie muzycznym „UCHO” po koncercie Maleo Reggae Rockers „Panny Wyklęte” z udziałem m.in. Kasi Kowalskiej. Gałę wręczenia nagród młodym twórcom poprowadził Antoni Pawlicki. Film „Granatowy Przyjaciel” znalazł się w gronie trzech wyróżnionych filmów. Nagrodę główną „Anioła Wolności” za film „Pamięci Niezłomnych” odebrała ekipa uczniów z LO im. Władysława Reymonta w Warszawie.

Otrzymane wyróżnienie stanowi dla młodzieży z Garbowa ogromny sukces. Na ten sukces zapracowali swoją pasją, chęcią odkrywania nieodkrytego, umiejętną współpracą i wieloma godzinami spędzonymi przy tworzeniu filmu.

Film „Granatowy Przyjaciel” to dzieło grupy 18 uczniów i absolwentów Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie: Weroniki Skorupskiej, Kamila Kanadysa, Agaty Piątek, Jakuba Gąszczyka, Julii Czarneckiej, Anny Marek, Adrianny Latoch, Kamili Bedy, Weroniki Korczak, Kingi Józwiak, Pawła Uhruskiego, Sebastiana Kanadysa, Kamili Remijas, Roberta Rozwadowskiego, Mai Skorupskiej, Aleksandry Paruch, Pauliny Zarzeki, Katarzyny Markiewicz.

*Bożena Tuszyńska-Firlej,
nauczyciel PG im. Jana Pawła II w Garbowie*

MŁODZIEŻOWA RADA GMINY GARBÓW

Pierwsza sesja Młodzieżowej Rady Gminy Garbów odbyła się 23 października br. Wzięli w niej udział uczniowie wyłonieni w demokratycznych wyborach przeprowadzonych w dwóch okręgach wyborczych – Publicznego Gimnazjum w Garbowie i PG w Przybysławicach. Zgodnie ze statutem Młodzieżowej Rady Gminy gimnazjum w Garbowie miało prawo do wyłonienia dziesięciu kandydatów, zaś w Przybysławicach do pięciu. Do MRG wybrani zostali: **z PG w Garbowie:** Katarzyna Bednarczyk, Karol Barszcz, Dominika Galemba, Łukasz Sykut, Hubert Nikodemski, Kamila Remijas, Ilona Rozwadowska, Michał Łaszcz, Paulina Paduch i Dominika Kulawczuk, **z PG w Przybysławicach:** Kinga Skrzypiec, Jagienka Chyż, Paweł Ciołek, Jakub Suchański i Małgorzata Garnek (absolwentka).



I sesja Młodzieżowej Rady Gminy odbyła się z udziałem: wójta Kazimierza Firleja, zastępcy wójta Małgorzaty Sanaluty, przewodniczącego Rady Gminy Jana Kazimierza Dudzika, skarbnika gminy Katarzyny Miszczuk oraz radnych – przewodniczących komisji: Katarzyny Chabros, Zenona Koputa, Wiesława Ostapińskiego, Jacka Poleszaka. Oprócz władz gminnych gościliśmy również dyrektorów szkół: Ninę Bartoszcze-Wylaż i Beatę Ornal, opiekunów samorządów Lucynę Żak i Katarzynę Topór oraz prezesa TPZG, red. „Głosu Garbowa” Halinę Stępnia.

Po powitaniu wszystkich obecnych wójt wręczył zaświadczenia o wyborze na radnego MRG. Następnie młodzi „samorządowcy” zajęli miejsca przy stole i przystąpili do uroczystego ślubowania.



Prezydium MRG: Jagienka Chyż, Małgorzata Garnek, Katarzyna Bednarczyk, Karol Barszcz

Kolejnym zadaniem był wybór przewodniczącego, zastępców oraz sekretarza. Komisja skrutacyjna w składzie: Dominika Galemba, Kamila Remijas i Łukasz Sykut czuwała nad prawidłowym przebiegiem wyborów.

W skład prezydium Młodzieżowej Rady Gminy weszli:

Katarzyna Bednarczyk – przewodnicząca
Karol Barszcz – wiceprzewodniczący
Małgorzata Garnek – wiceprzewodnicząca
Jagienka Chyż – sekretarz

Po wyborach wszyscy radni usłyszeli kilka słów otuchy od pana wójta i jego zastępczyni oraz gratulacje od obecnych gości i „starszych radnych” obecnych na sesji. Gdy już wszystkie punkty planu I sesji Młodzieżowej Rady Gminy zostały zrealizowane przewodnicząca zamknęła posiedzenie.



fot. H. Stępnia

Mam nadzieję, że pierwsza kadencja Młodzieżowej Rady Gminy na długo zapisze się w naszej pamięci. Sądzę, że będzie to wspaniała przygoda dla dopiero wchodzącej w dorosłość młodzieży, jak i dobra lekcja o polityce i debatowaniu. Więc nie pozostaje nic innego, jak życzyć naszej młodzieży owocnej pracy!

Dominika Kulawczuk, radna szkoły w Garbowie

Uczą się bankowości i finansów

Grupa uczniów z Zespołu Szkół w Garbowie wzięła udział, w warsztatach (w dniach 23-26 września br.), w ramach projektu „*W banku, w sejfie czy w skarpecie – jak bezpiecznie zarządzać finansami?*”, realizowanego przez Fundację Rozwoju Wolontariatu oraz Fundację Narodowego Banku Polskiego.

Warsztaty prowadzone były przez wolontariuszy Justynę Grodecką i Tomasza Kleszcza – studentów Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie pod okiem szkolnego opiekuna projektu Anny Czernel.

Podczas zajęć młodzi ludzie poznali odpowiedzi na wiele pytań z zakresu finansów i bankowości. Zapoznali się z rolą Banku Centralnego, poznali różnicę między kredytem a pożyczką, dowiedzieli się, jak odróżnić bank od para banku, nauczyli się obliczać raty kredytu oraz poznali zjawisko inflacji. Mieli również okazję do pierwszego kontaktu z giełdą i inwestowaniem, a także możliwość zwiedzenia placówki Banku Spółdzielczego w Nałęczowie, filii w Garbowie.

Grupa biorąca udział w projekcie mogła pochwalić się zdobytą wiedzą w ostatnim dniu zajęć, kiedy to w towarzystwie innych klas oraz przedstawicieli szkoły, samorządu lokalnego oraz banku spółdzielczego odbyła się debata nad możliwościami lokowania oszczędności.

Anna Czernel

Ogólnopolska Pielgrzymka Rodzin Szkół im. Jana Pawła II

XIII Ogólnopolska Pielgrzymka Rodziny Szkół im. Jana Pawła II odbyła się 10 października, na Jasnej Górze.

Na doroczne spotkanie modlitewne przybyli księża, rektorzy, dyrektorzy, nauczyciele, wychowawcy, katecheci oraz dzieci i młodzież szkół noszących imię bł. papieża Jana Pawła II – uczestniczyło około 20 tys. przedstawicieli szkół z całej Polski.

Tegoroczna pielgrzymka miała szczególny wymiar, ponieważ w tym roku Rodzina Szkół im. Jana Pawła II obchodzi 15-lecie istnienia. Jasnogórskiemu spotkaniu towarzyszyły relikwie bł. Jana Pawła II подарowane nam przez kardynała Stanisława Dziwisza. Tysiące dzieci i młodzieży zgromadziło się pod jasnogórskim Szczytem, gdzie o godz. 11.00 została odprawiona uroczysta Msza św. z udziałem 398 pocztów sztandarowych. Eucharystii przewodniczył bp Henryk Tomasik, krajowy duszpasterz szkół im. Jana Pawła II.

nawet jeśli tego nie uznaje lub jeszcze nie odkrył. Takiego oto człowieka, który do śmierci poszukuje słuchaczy zaprezentowaliśmy w powyższym montażu.



16 października kolejny raz gimnazjaliści oddali hołd wielkiemu Polakowi. Spotkanie odbyło się w parafialnej świątyni. Na tę uroczystość przybyli zaproszeni goście na czele z wójtem gminy Garbów Kazimierzem Firlejem, dyrekcja Zespołu Szkół w Garbowie, nauczyciele oraz parafianie.

Pierwszym punktem programu był trzeci z kolei koncert organowy. I tym razem mogliśmy podziwiać niezwykłość dźwięków wydobywających się z garbowskiego instrumentu. Stanisław Diwiszek wykonał utwory polskich kompozytorów z przełomu XIX i XX w. – Mieczysława Surzyńskiego i Feliksa Nowowiejskiego. Spośród dorobku Mieczysława Surzyńskiego zaprezentowane zostały następujące utwory: „Smutna pieśń” ze zbioru Improwizacje organowe, „Elegia fis-moll z opusu 30”, preludium na temat maryjnej pieśni „Dnia każdego Boga mego”. Druga część koncertu poświęcona została dorobkowi Feliksa Nowowiejskiego. Mieliśmy okazję wysłuchać: „Marche solennelle C-dur”, „Offertorie C-dur op. 7 nr 2”, Finale , III część z IX Symfonii Organowej zatytułowanej „Bogurodzica”. Następnie zebrana publiczność mogła obejrzeć zaprezentowany już w niedzielę montaż słowno-muzyczny. Występ gimnazjalistów został nagrodzony gromkimi brawami. Spotkanie zakończyło się nabożeństwem różańcowym poprowadzonym przez uczniów klasy IIIc. Nad całością czuwali: Lucyna Żak, Mariusz Gajosz oraz ks. Zbigniew Szabala.



Na uroczystych obchodach nie mogło zabraknąć licznej reprezentacji młodzieży Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie. Podczas modlitewnego spotkania młodzież nasza przyjęła przesłanie swojego Patrona i podjęła trudne zadanie realizowania Jego wskazań. Dlatego kontynuując piękną tradycję, pielgrzymowaliśmy już po raz jedenasty na Jasną Górę, aby modlić się o potrzebne łaski do realizowania wskazań naszego Patrona – Jana Pawła II.

Ks. Zbigniew Szabala (fot. arch. szkoły)

Dzień Papieski

Uczniowie garbowskiego gimnazjum uczcili XVIII Dzień Papieski, który w roku 2013 obchodzony był pod hasłem „Jan Paweł II - Papież Dialogu”.

13 października br. w kościele parafialnym pw. Przemienienia Pańskiego **zaprezentowali montaż słowno-muzyczny pt. „Słowo zawsze było we mnie”**. W scenariuszu wykorzystano fragmenty Biblii, wiersze poświęcone Janowi Pawłowi II oraz utwory muzyczne. Dobór tekstów i utworów miał przybliżyć Błogosławionego Ojca Świętego, który jako mistrz dialogu potrafił zawsze znaleźć nić porozumienia pomiędzy Bogiem a ludźmi. Głoszone przez niego słowo Boże zawsze miało swój początek w Piśmie Świętym i tylko dzięki swojemu mistrzostwu osiągało niezwykłą siłę oddziaływania i swoisty blask prawdziwości.

Papież prezentował unikalną postawę w kontakcie z drugim człowiekiem. Cechował ją niezwykły wręcz szacunek dla tego „innego”, z którym się spotykał, budowany na respektowaniu jego ludzkiej godności. Wynikała ona ze świadomości, że każdy człowiek ma przecież Boży rodowód,



fot. K. Oleszek

Pragniemy wyrazić serdeczne podziękowania proboszczowi parafii ks. Zenonowi Małyszce za życzliwość i wsparcie tego przedsięwzięcia, gościom za obecność z nami w tym dniu, a uczniom za wzorową i godną ucznia szkoły noszącej imię Jana Pawła II postawę.

Samorząd Uczniowski Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie

Posprząтали i kwestowali

Jak co roku, od wielu już lat, uczniowie Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie sprząтали teren Starego Cmentarza, przywracając należną pamięć temu miejscu.



W porządkowaniu pomagali też uczniowie starszych klas szkoły podstawowej. Prace trwały przez cały wrzesień i październik, kiedy tylko pozwalała na to pogoda.

W dniu 2 listopada odbyła się tu msza św. połączona z procesją i wypominkami. Przed mszą na uporządkowanych grobach zapłonęły znicze, przyniesione przez młodzież i osoby, które pamiętały o swoich przodkach, pochowanych na tej XIX wiecznej nekropolii.



Ofiary zebrane podczas tegorocznej i ubiegłorocznej kwesty pozwolą na remont najbardziej zniszczonych nagrobków.
(fot. has)

Światowy Dzień Misyjny

Wspomaganie Misyjnego Dzieła Kościoła, prócz modlitwy, duchowych wysiłków, podejmowanych wyrzeczeń, związane jest również z konkretnym wkładem materialnym. Zaprasza nas do tego nie tylko piąte przykazanie kościelne, które mówi o trosce wiernych wobec potrzeb Wspólnoty Kościoła, ale przede wszystkim podpowiada nam to ludzka wrażliwość i otwieranie się na potrzebujących. Z okazji trwającego Tygodnia Misyjnego, został przeprowadzony pod naszym parafialnym kościołem kiermasz.



W dniach 1-2 listopada 2013 odbyła się ósma już kwesta na rzecz renowacji starych zabytkowych nagrobków. Dwunastu uczniów (Julia Czarnecka, Karolina Reszka, Kamil Oleszek, Ewelina Nalewajek, Magda Sykut, Joanna Świdarska, Dominika Janisz, Julia Staniak, Piotr Kozak, Natalia Beda, Karol Barszcz, Katarzyna Skąlecka) i czterech absolwentów (Justyna Staniak, Joanna Piętas, Weronika Skorupska, Kamil Kanadys) Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie, pod opieką nauczycieli: Anny Zajac, Anny Czernel, Agaty Kozak, Joanny Grabarz-Sochal, Bożeny Tuszyńskiej-Firlej, dyrektor ZS Niny Bartoszcze-Wyłaż i księdza Zbigniewa Szabały, kwestowało na cmentarzu parafialnym i Starym Cmentarzu. Naszą inicjatywę wspierał ksiądz proboszcz Zenon Małyszek.

**Kwestarze zebrali 1475 zł i 20 euro centów.
Wszystkim darczyńcom dziękujemy za ofiarność.**

Tekst i fot. Bożena Tuszyńska-Firlej



Dzieci z Oratorium Sióstr Salezjanek, przygotowały również przedstawienie podejmujące tematykę misyjną, rozbudzające wrażliwość wobec ubóstwa i problemów ludzi w krajach misyjnych. Jak wiemy, ubóstwo na świecie przybiera bardzo często wymiar nie tylko materialny, ale w znacznej mierze również duchowy – co ukazali nam mali aktorzy.

Zebrane podczas kiermaszu i przedstawienia ofiary, zostaną przekazane na rzecz Misyjnego Dzieła Kościoła. Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim tym, którzy wsparli tę inicjatywę. Zachęcamy do modlitwy w intencji misjonarzy i misjonek, by ich trud głoszenia Chrystusa, przyniósł błogosławione owoce.
s. Marta Raducha (fot. K. Oleszek)

KONKURS RECYTATORSKI „Twórczość Bronisława Pietraka”

„Mój wiersz jest prosty jak moje życie...” *Bronisław Pietrak*

29 października br. w Gminnej Bibliotece Publicznej im. Bronisława Pietraka w Garbowie odbył się II Gminny Konkurs Recytatorski „Twórczość Bronisława Pietraka”. Został on zorganizowany z okazji szesnastej rocznicy śmierci tego wszechstronnego twórcy: poety, pisarza, gawędziarza, artysty kowala i wycinankarza z Gutanowa.

Konkurs miał na celu przybliżenie twórczości ludowej poety, tak ciekawej i barwnej, ale nie zawsze znanej dzieciom i młodzieży. Organizatorami konkursu były nauczycielki Zespołu Szkół w Garbowie Iwona Woźniak i Anna Zająć, które zaprosiły do współpracy Gminną Bibliotekę Publiczną, która była fundatorem nagród.

Na spotkanie przybyli: wójt gminy Garbów Kazimierz Firlej, dyr. Zespołu Szkół w Garbowie Nina Bartoszcze-Wyłaź, panie z filii bibliotecznych oraz przedstawiciele uczniów gimnazjum. Wszystkich zgromadzonych powitały uczennice – Dominika Galemba i Klaudia Kałdunek. W pierwszej kolejności zaprezentowali się uczniowie klas IV-VI szkół podstawowych. Każdy recytował dwa wybrane przez siebie wiersze Bronisława Pietraka. Można było usłyszeć zróżnicowane utwory poety – wiersze humorystyczne, pisane gwara, a także te poważne i refleksyjne. Po wysłuchaniu 11 recytatorów przystąpiono do drugiego etapu konkursu, w którym wzięło udział 3 uczniów gimnazjum. Wykazali się oni talentem recytatorskim, prezentując jedno z najpiękniejszych utworów poety. Po wystąpieniu wszystkich recytatorów nastąpiła kilkunastominutowa przerwa. Uczniowie i ich opiekunowie zostali zaproszeni na poczęstunek przygotowany przez bibliotekę oraz klasę III d gimnazjum.

W tym czasie odbyła się narada jury w składzie: Halina Stępiak, Elżbieta Stodulska, Anna Zająć. Jury miało przed sobą trudne zadanie, ponieważ poziom konkursu był wyrównany i wszyscy wykazali się znajomością tekstów oraz umiejętnościami recytatorskim. Po zakończeniu obrad przewodnicząca jury – Halina Stępiak ogłosiła wyniki.



Kategoria I – uczniowie klas IV-VI szkoły podstawowej:
I miejsce: **Gabriela Kulik** (SP w Woli Przybysławskiej)
II miejsce: **Katarzyna Sirko** (SP w Bogucinie)
III miejsce: **Agnieszka Frąc** (SP w Przybysławicach)
Natalia Wiśniewska (SP w Leścach)
Wyróżnienia: **Patrycja Hunek** (SP w Leścach)
Gabriela Mańka (SP w Bogucinie)
Krzysztof Michoń (SP w Leścach)
Martyna Ostapińska (SP w Przybysławicach)



Kategoria II - uczniowie gimnazjum w Garbowie:

I miejsce: **Klaudia Kałdunek**
II miejsce: **Dominika Kulawczuk**
III miejsce: **Dominika Galemba**



Zwycięzcy otrzymali dyplomy oraz nagrody książkowe (wydawnictwa albumowe), które wręczali organizatorzy konkursu oraz wójt Kazimierz Firlej i dyr. Nina Bartoszcze-Wyłaź.



fol. has

Konkurs recytacji poezji Bronisława Pietraka był ciekawą formą uczczenia jubileuszu śmierci poety. Przypominał twórczość naszego lokalnego poety, pokazał jak wspaniały i uzdolniony człowiek żył w naszej gminie. Udowodnił, że wybitni ludzie to nie tylko osoby nam odległe, ale także mieszkające wśród nas.

Michalina Sadurska, ucz. kl. III d gimnazjum w Garbowie

14 PAŹDZIERNIKA - DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ

Nauczyciele – ludzie, pełni serca i cierpliwości, umiejący przekazywać wiedzę innym obchodzili swoje święto - Dzień Edukacji Narodowej. Potrzeba im do tego dużych pokładów sił, więc nikogo dziwić nie powinien fakt, że w ramach obchodów Dnia Nauczyciela, uczniowie Zespołu Szkół im. Bolesława Prusa w Przybysławicach 14 października br. podziękowali nauczycielom, nauczycielom-emerytom i pracownikom szkoły za ich pracę, naukę, wychowanie i opiekę.

Tego dnia spotkali się, by udowodnić, że doceniają ich zaangażowanie, trud i wysiłek, jaki wkładają, by wprowadzić ich na właściwe drogi życiowe. Z tej okazji przygotowali część artystyczną, w której odtworzyli klimat szkolnego życia. Tradycyjnie nie zabrakło scenek z klasy i limeryków o nauczycielach. Akademia wzbogacona była o występy taneczne dwóch grup. Oprawę muzyczną tejże uroczystości wspierał szkolny chór. Uczniowie z dumą zaprezentowali swoje talenty - zaczynając od śpiewu, aktorstwa, satyry i tańca włącznie. Podczas akademii odbyła się gala ekologicznych „Oskarów”, wykonanych własnoręcznie przez uczniów. Do Oskarów nominowani zostali wszyscy nauczyciele, bo każdy z nich jest wyjątkowy. Wszyscy przybyli na tę uroczystość pedagogicy i pracownicy szkoły otrzymali na pamiątkę zakładkę do książki z napisem „Dziękujemy za wiedzę kaganek i nasze wychowanie”.

Katarzyna Sugier

Dziękujemy!

Ile razem dróg przebytych?

Ile ścieżek przedeptanych?

W październiku br. Zespół Szkół w Przybysławicach miał zaszczyt podziękować odchodzącemu na emeryturę Stanisławowi Stępniakowi za wieloletnią pracę pedagogiczną. Będąc z nami tyle lat, codziennie poświęcał nam cenne godziny i minuty. Reagował zwłaszcza w sytuacjach trudnych, gdy uczniowie niekoniecznie błyszczeli wzorowym zachowaniem. Jego pokój był miejscem odwiedzin lub treningiem śródlekcyjnym dla aktywnych niezbyt pozytywnie. Stamtąd wracali na lekcje grzeczniejsi, lepsi, mądrzejsi.



Uczniowie naszej szkoły zadedykowali panu pedagogowi program poetycko-muzyczny. Słowami Gałczyńskiego, Kochanowskiego, Dylana próbowali wyrazić to, co najtrudniejsze do wypowiedzenia. Dziękujemy za trud, za czas, za wszystkie wspólne godziny na resztę życia niezapomniane, za serce tak ludzkie, że zawsze nas rozumiało.

Katarzyna Topór (fot. arch. szkoły)

Mówimy po angielsku!

Od września 2012 r. chętni uczniowie ze Szkoły Podst. w Przybysławicach brali udział w projekcie zajęć pozalekcyjnych z języka angielskiego „Let's play, let's learn!” w ramach programu English Teaching. Jednym z czterech bloków tematycznych były zajęcia „Get ready for the trip!” („Przygotuj się do wycieczki!”), podczas których doskonalili słownictwo i zwroty w języku angielskim przydatne w podróży. W celu sprawdzenia w praktyce zdobytych umiejętności językowych, 30 października uczestnicy projektu wybrali się na wycieczkę na lotnisko w Świdniku, a następnie do Centrum Brytyjskiego w Lublinie.



Pracownik portu lotniczego oprowadził zwiedzających po obiekcie i opowiedział o nim. Następnie uczestnicy wycieczki przeszli odprawę paszportową w języku angielskim oraz otrzymali przygotowane do celów ćwiczeniowych bilety na samolot do Londynu. Oglądali też start i lądowanie samolotu.

W Centrum Brytyjskim w Lublinie uczniowie mogli zapoznać się z dostępnymi zasobami służącymi do nauki języka angielskiego oraz poczytać książki w tym języku. Ostatnim etapem wycieczki była wizyta w „McDonald's”, gdzie ogromną frajdę sprawiło zamawianie posiłków w języku angielskim.



fot. arch. szkoły

Kolejnym wydarzeniem, w czasie którego mogliśmy doskonalić w praktyce umiejętność mówienia w języku angielskim, była wizyta w naszej szkole obywatelki Nigerii, doktor chemii, Eucharii Oluchi Nwaichi. Opowiedziała nam i przedstawiła prezentację multimedialną na temat Nigerii, a także zaśpiewała hymn tego kraju. Zatańczyliśmy wspólnie taniec „cyfr”, a na końcu zadawaliśmy naszemu gościowi pytania. Spotkanie przebiegło w bardzo sympatycznej atmosferze. Cieszymy się, że mieliśmy możliwość poznać wiele ciekawostek na temat Afryki, a także poćwiczyć mówienie po angielsku.

uczestniczka projektu Agnieszka Frąc, klasa VB

BIBLIOTEKA POLECA:

Serdecznie zapraszamy do sięgnięcia po nowe pozycje książkowe, które wzbogaciły zbiory biblioteki.

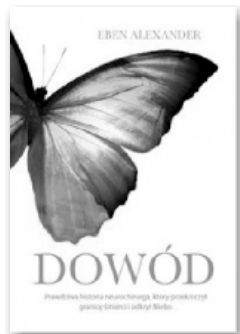
Eben Alexander

Dowód

Historia neurochirurga, wykładowcy Harvardu, który przekroczył granicę śmierci i odkrył niebo. Przez tydzień pozostawał w śpiączce bez szans na wyleczenie, jego ciało nie reagowało na bodźce, a mózg przestał funkcjonować. Wówczas stało się coś, czego jako naukowiec, ufający tylko faktom, nie mógł się spodziewać...

Literatura faktu.

Wydawnictwo Znak

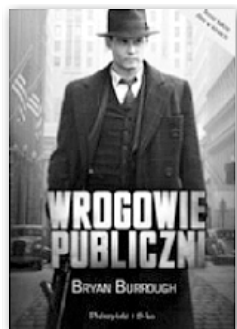


Bryan Burrough

Wrogowie publiczni

Pierwsza opowieść o wojnie FBI z przestępczością w Ameryce w latach trzydziestych; opowieść o czasach powstania i upadku sześciu głównych gangów. Autor opisuje świat hazardzistów, złodziei, przekupionych policjantów, a także metody słynnego Johna Edgara Hoovera, któremu nie zależało czy dostanie gangsterów żywych czy martwych.

Wydawnictwo Prószyński i S-ka



Małgorzata Szejnert

„śród żywych duchów

Poruszająca historia. Dramat polskich bohaterów wojennych, skazanych na śmierć w Polsce Ludowej, ludzi, którzy zginęli w walce z komunistycznym reżimem. Autorka opisuje sylwetki tych, o których należy pamiętać m.in. generała Fieldorfa „Nila”, rotmistrza Pileckiego. Dla rodzin straconych to początek walki o ujawnienie prawdy.

Wydawnictwo Znak



Marcin Wroński

Skrzydłata trumna

Kolejna powieść o komisarzu Maciejewskim. W 1945 r. oskarżony o współpracę z hitlerowcami komisarz jest więzionym lubelskiego Zamku.

W celi odżywają wspomnienia z 1936 r., gdy w wytwórni samolotów zostaje znaleziony martwy strażnik. Wszystko wskazuje na samobójstwo, ale Maciejewski jak zwykle draży temat i pakuje się w sam środek afery. Jak wówczas postąpi? Za tę powieść autor otrzymał Nagrodę Wielkiego Kalibru Czytelników 2013 na Międzynarodowym Festiwalu Kryminału we Wrocławiu.

Wydawnictwo W.A.B.



EST

Rowerem do lasu

10 października br. uczniowie klasy III SP w Przybysławicach udali się rowerami do lasu. Podziwiano piękno i bogactwo jesiennej przyrody. Utrwalano wiedzę na temat roślinności i budowy lasu oraz leśnych zwierzątek. Przemierzając trasę wycieczki dzieci obserwowały przeobrażenia w otaczającym krajobrazie. Cały czas dopisywały im humory. Wycieczka zakończyła się ogniskiem i pieczeniem kiełbasek. Serdeczne podziękowania kierujemy w stronę rodziców, na których pomoc zawsze możemy liczyć.

Warsztaty w Fundacji Szczęśliwe Dzieciństwo

Chcąc uatrakcyjnić uczniom klasy II i III utrwalanie i przyswajanie nowej wiedzy wychowawczynie zorganizowały wycieczkę (23 października) do Ośrodka Edukacji Społecznej w Motyczu Leśnym. Dzieci uczestniczyły tam w warsztatach przyrodniczych w pobliskim lesie i wykonały zielnik.



Dużym przeżyciem było spotkanie pary oswojonych danieli. Następnie udały się do kuchni, aby poznać pracę piekarza. Samodzielnie wykonały bułeczki, a przed włożeniem ich do chlebowego pieca, prześcigały się w ich dekoracji. Nauczyły się też czerpać papier i pięknie go ozdabiać. Bardzo szybko minął czas podczas atrakcyjnych zajęć. W drodze powrotnej do domu zajadał się własnoręcznie upieczonymi drożdżówkami, które smakowały jak żadne inne. Pragnę podziękować paniom: Eli, Edycie, Ewie, Madzi, Zosi za pomoc w opiece nad dziećmi i poświęcony czas.

Tekst i fot. Barbara Boguta

Zaprosili nas...

27-28 października Miejski Dom Kultury i Towarzystwo Przyjaciół Teatru w Bełżcach na **XXII Scenę Dramatyczną**.

07.11. Towarzystwo Rozwoju Ziemi Karczmiskiej na **otwarcie Galerii Malarstwa Współczesnego**.

19.11. OSP w Garbowie na uroczyste **obchody 85-lecia OSP**.

25.11. CK-Osiedlowy Dom Kultury w Łęcznej na otwarcie wystawy malarstwa „...**historia i piękno natury w obrazach Krystyny Złot**”.

09.11. Towarzystwo Przyjaciół Niedrzwicy Kościelnej na uroczystość **15-lecia działalności TPNK**.

22.11. Dyrekcja, nauczyciele, rodzice i uczniowie Zespołu Szkół w Garbowie na uroczystość z okazji **20 rocznicy otwarcia nowego budynku szkoły w Garbowie**.

25.11. Malarka Krystyna Złot na „**Spotkanie z młodzieżą Publicznego Gimnazjum im. Bolesława Prusa w Niedźwiadzie – „Malarstwo historyczne Krystyny Złot**”.

RELACJA Z PIELGRZYMKI DO RZYMU – W ROKU WIARY

Cześć I

Zachęcen i zainspirowani przesłaniem papieża Benedykta XVI, który wprowadzając Kościół w Rok Wiary zachęcał m.in. do pielgrzymowania w tym czasie do Ziemi Świętej i do Rzymu, zbudowani dobrymi wspomnieniami z poprzednich pielgrzymek organizowanych przez garbowską parafię, podjęliśmy kolejne wysiłki organizacyjne. Tym razem głównym celem pielgrzymki było Wieczne Miasto Rzym – stolica chrześcijaństwa; a w nim wydarzeniem centralnym – spotkanie z Piotrem naszych czasów, papieżem Franciszkiem.

Sobota - dzień 1

Nadszedł 7 dzień września AD 2013. Pierwsza sobota miesiąca – dzień czci Niepokalanego Serca Maryi. Tego ranka, zapakowawszy uprzednio nasze bagaże w autokarowe luki, otoczyliśmy ołtarz naszej parafialnej świątyni, aby od Mszy św. o godz. 7.00 rozpocząć nasze 9-dniowe rekolekcje w drodze. Tym razem 49 osób, w zdecydowanej większości z naszej parafii, okazało swoje zaufanie wobec Biura Podróży **MURLAK**, z którym już niejednokrotnie pielgrzymowaliśmy.

Obierając kierunek ku przejściu granicznemu w Barwinku wyruszyliśmy poprzez Lublin, Kraśnik, Nisko, Rzeszów, Miejsce Piastowe, wypełniając czas podróży modlitwą, śpiewem i jakże często budującymi refleksjami. Jeszcze przed granicą czekała na nas pierwsza niezapowiedziana atrakcja – oto mogliśmy spożyć obiad w prawdziwym samolocie (dla niektórych to pierwszy taki pobyt w życiu). Następnie zostawiając za sobą Duklę, miejsce życia i pobytu relikwii św. Jana z Dukli, pokonując ok. 280 km od Garbowa, dotarliśmy do granicy polsko-słowackiej w **Barwinku**. Obecne granice wewnątrz Unii Europejskiej, to zgoła inne granice niż jeszcze 20 lat temu. Żadnego wyczekiwania, żadnych kontroli, żadnych pytań czy przetrząsania bagaży. Sama przyjemność! Nie zatrzymując się nawet na chwilę wjechaliśmy **na Słowację**. To kraj ponad 6-krotnie mniejszy powierzchniowo od Polski /49 tys. km²/ i ponad 7-krotnie mniejszy ludnościowo /ok. 5.380 tys./ . Nasz pobyt na Słowacji nie trwał zbyt długo. Mieliśmy bowiem do przejechania ok. 130 km, z tego połowa autostradą. Podróż przez Słowację upłynęła bardzo szybko i już osiągnęliśmy granicę kolejnego państwa. Przed nami **Węgry** – kraj z jednej strony bliski Polsce, choćby poprzez wspólne dążenie do wolności (nie bez powodu funkcjonuje też powiedzenie „*Polak, Węgier dwa bratanki...*”), z drugiej jednak strony jest to kraj, w którym mówi się w języku (z grupy języków ugrofińskich) zupełnie niezrozumiałym dla przeciętnego Europejczyka. Wreszcie jest to kraj ponad 3-krotnie mniejszy od Polski /ok. 93 tys. km² i ok. 10 mln ludności/ o zupełnie innym krajobrazie niż u nas. Urodzajne niziny oczekiwały jeszcze na żniwa kukurydzy i słonecznika – dominujących tam upraw. Wieczorem pierwszego dnia, po przejechaniu ok. 650 km, dotarliśmy do **Budapesztu** – stolicy Węgier. W przytulnym hotelu – wspólna obiadokolacja, dla niektórych jeszcze krótki spacer po ulicach węgierskiej stolicy i odpoczynek, bo jutro też jest dzień...

Niedziela - dzień 2

Niedzielnny poranek w Budapeszcie przywitał nas piękną, słoneczną pogodą. Najpierw podziwianą przez hotelowe okna, a później, podziwianą w ramach autokarowego i pieszego zwiedzania miasta. Najpierw **Bazylika św. Stefana** – świętego króla Węgier (węg. *Szent István Bazilika*). Wybudowana w drugiej połowie XIX w. po zawałeniu się poprzedniej. Zwieńczeniem bazyliki jest 96-metrowa kopuła z piękną mozaiką wewnątrz, przedstawiająca Boga Ojca. W jednej z kaplic tej bazyliki, w której znajdują się relikwie św. Stefana, odprawiliśmy niedzielną Eucharystię, a następnie mogliśmy

podziwiać sztukę i wielkość całej świątyni. Dopelnieniem budapesztańskich atrakcji był przejazd w pobliżu najbardziej reprezentacyjnych miejsc tego miasta m.in. **najsłynniejsze mosty na Dunaju, Plac Millenium, wzgórze św. Gellerta, parlament, wzgórze zamkowe, wyspa Małgorzaty**. A potem znowu nasz autokarowy program: modlitwa, śpiew, rozmowy... A za oknami węgierskie niziny, **Balaton** i dalsza jazda po równinach wśród niekończących się widoków złocącej się w słońcu kukurydzy i dojrzałego czarnego słonecznika, pokornie chylącego głowę ku ziemi. Odległość 250 km od Budapesztu do granicy ze Słowenią pokonuje się stosunkowo szybko. Cały czas równą, nowoczesną autostradą. Już po 3 godzinach jazdy byliśmy w kolejnym państwie – **w Słowenii**. To jedno z tych państw, które powstały wskutek rozpadu byłej Jugosławii. Słowenia wraz z Chorwacją oderwały się jako pierwsze w 1991 r. Zresztą Słowenia zawsze bardziej ciążyła w stronę Austrii czy Węgier niż w stronę np. Turcji. Nam, Polakom, ten mały /ok. 20 tys. km²/, górzysty kraj kojarzy się np. z mamucią skocznią narciarską w Planicy, na której niegdyś nasz Adam Małysz wieńczył zdobywanie *Kryształowej Kuli* Pucharu Świata. Podróż garbowskich pielgrzymów przez Słowenię, to kolejne 320 km, których pokonanie utworzyło przed nami granicę **Włoch**. Wreszcie dotarliśmy do docelowego kraju, ale do Rzymu pozostał jeszcze spory kawałek. Kolejny nocleg wyznaczono nam w **Ca di Cavallino** nieopodal Wenecji na uroczym półwyspie, który otaczają wody Adriatyku. I jak zwykle o tej porze – zakwaterowanie w hotelu, obiadokolacja, a potem dla chętnych spacer nad morze i wzdłuż wybrzeża Adriatyku, który od hotelu dzieliło jedynie ok. 100m.

Poniedziałek - dzień 3

Kolejny dzień pielgrzymowania to już nie tylko podróż autokarem. W tej chwili byliśmy już oddaleni ponad 1.300 km od domu kierując się wciąż na południe. Jadąc autostradą, po naszej prawej stronie pojawiło się miasto usytuowane na wzgórzu – **Loreto**. Charakterystyczna dla miasta jest masywna linia murów obronnych, widoczna z daleka. Wprawdzie tego miejsca nie mieliśmy w programie pielgrzymki, ale mogliśmy dosyć szczegółowo zapoznać się z tym, co mury jego obronne kryją wewnątrz. Z pewnością centralną budowlą Loreto jest późnogotycka **Bazylika Santa Casa** z XV w. Mieści ona wewnątrz tzw. *Święty Domek Nazaretański* z figurą Czarnej Madonny, odwiedzany corocznie przez tysiące turystów z całego świata. Od miejscowości Loreto wzięła nazwę tzw. „*Litania Loretańska*”, która właśnie w tutejszym sanktuarium była szczególnie propagowana i odmawiana.



Tekst litanii zatwierdził oficjalnie papież Sykstus V w 1587 r., zaś ostatnie wezwanie „*Królowo rodzin*” dołączył do niej papież Jan Paweł II.

DZIEŃ SENIORA

Starość nie jest czasem rozżalenia i samotności, jak mówił ksiądz Jan Twardowski: „Tak naprawdę samotni jesteśmy wtedy, kiedy sami od ludzi odchodzimy”.

Seniorzy, z terenu gminy Garbów, nie czują się samotni, gdyż zorganizowani są w trzech Kołach Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów, łącznie zapisanych jest ponad 180 osób. Co roku przewodniczące Kół organizują spotkania integracyjne z okazji Dnia Seniora. Zaproszeni goście kierują wtedy do nich wiele ciepłych słów i życzeń, przede wszystkim zdrowia, pomyślności i życzliwości od najbliższych.

24 października br. członkowie PZERI z Garbowa bawili się przy suto zastawionych stołach w „Złotej Rybce”. Panie umilały spotkanie śpiewem piosenek biesiadnych, wspierane przez wójta Kazimierza Firleja, i zastępcę Małgorzatę Sanalutę.

16 listopada br. emeryci z Gutanowa zorganizowali swoje spotkanie w siedzibie budynku dawnej szkoły, na które przybył wójt z małżonką i Krystyna Miazga, przewodnicząca Koła Emerytów z Zagród. Zabawa trwała, w miłej atmosferze, do późnych godzin wieczornych.



fol. has

26 listopada br. seniorzy z Zagród i Przybysławic spotkali się na biesiadzie w „Złotej Rybce”. W imprezie uczestniczyli zaproszeni goście: wójt Kazimierz Firlej z żoną Bożeną, zastępca wójta Małgorzata Sanaluta, proboszcz parafii ks. kan. Marian Szuba, dyr. ZS w Przybysławicach Beata Ornal, przewodnicząca PZERI w Gutanowie Janina Piwkowska, red. nac. „Głosu Garbowa” Stanisław M. Stępiak.

Seniorzy, skorzystali też z zaproszenia i zwiedzili Izbę Tradycji oraz wysłuchali opowieści Krystyny Zlot na temat Jej obrazów historycznych, znajdujących się na wystawie w MIT.

Red.

Koleżeńskie spotkanie

Grupa byłych uczniów SP w Przybysławicach spotkała się 6 października br. w restauracji Złota Rybka na piątym zjeździe absolwentów. W spotkaniu, które upłynęło w bardzo miłej, niemal rodzinnej atmosferze, wzięło udział 15 byłych uczniów kl. VIIa. Uczestnicy wyrazili chęć kontynuowania koleżeńskich zjazdów, z których najbliższych jest planowany za dwa lata, w 50-tą rocznicę ukończenia szkoły podstawowej. Taki jubileusz trzeba uczcić! A więc do zobaczenia.

Małgorzata Dadas

Obecnie, po dołączeniu wezwania „Królowo rodzin”, w polskiej wersji litanii mamy 52 różne wezwania Maryi, wraz z tytułem „Królowo Polski” /w pozostałych krajach – 51/. Podczas II wojny światowej Loreto zostało wyzwolone przez żołnierzy polskich, którzy m.in. uratowali przed zniszczeniem miejscowe sanktuarium. To dało Polakom ogromne uznanie przede wszystkim u samych Włochów. W pobliżu bazyliki zlokalizowano **Polski Cmentarz Wojenny**, wznoszący się trzema tarasami w górę ku bazylice loretańskiej. Na cmentarzu tym, w 1080 grobach spoczywają polscy żołnierze z II Korpusu Polskiego, dowodzeni przez gen. Władysława Andersa. Należy tutaj podkreślić fakt, że teren cmentarza jest własnością Polski. Zjeżdżając z autostrady Rzym-Pescara, pokonując serpentyny wąskiej drogi, kierujemy się ku **Manopello**. 5-tysięczne miasteczko wita nas pustkami na ulicach.

Zupełnie pusty jest też plac przed malutkim, kilkusetletnim kościołkiem o. Kapucynów. To w nim, od XVI wieku przechowywane jest **Volto Santo – Cudowne Oblicze**. W świątyni byliśmy niemal jedynymi turystami. Wizerunek Chrystusa znajduje się w głównym ołtarzu i można go oglądać z jego obu stron. Z obu, bo całun jest dwustronny. Będąc z tyłu ołtarza daje się go niemal dotknąć. Zamknięty pomiędzy dwiema szybami wizerunek nie jest obrazem, nie jest fotografią, rysunkiem ani hologramem. Jest świadectwem umęczonej, zmasakrowanej twarzy człowieka, wykonanym na najdelikatniejszej i najdroższej tkaninie antycznego świata, bisiorze. Na tkaninie, na której nie da się malować. Zresztą badania naukowe udowodniły brak jakichkolwiek farb na wizerunku. Wystawione w kościele wielkie fotografie pokazują, że na tkaninie całunu nie ma nawet śladu pędzla, ołówka czy gruntowania. A wizerunek jest... Jakim cudem? **Volto Santo – Cudowne Oblicze**. W przykościelnej zaś sali można zobaczyć fotografie porównujące całun z Manopello z całunem turyńskim. Według badaczy nałożone na siebie obrazy nakładają się i uzupełniają.

Kilkadziesiąt kilometrów od Manopello leży kolejne niesamowite miasteczko: **Lanciano** – miasto z mostem pamiętającym rzymskie czasy, z romańskimi, kamiennymi budowlami, z resztkami murów obronnych. Pełne urokliwych, wąskich, stromych uliczek. A wszystkie one wydają się prowadzić do kościoła świętego Franciszka, w którym znajduje się relikwiarz z dowodami jednego z pierwszych i największych cudów eucharystycznych Kościoła Katolickiego. Cud zdarzył się w VIII stuleciu w małym kościółku pod wezwaniem świętego Legoncjana. Podczas odprawiania Mszy świętej przez wąpiącego w tajemnicę Eucharystii mnicha, po dokonanej konsekracji, Hostia stała się Ciałem, a wino przemieniło się w żywą Krew, krzepnąc w pięć nierównych i różnych, co do kształtu i wielkości grudek. Wykonane na początku lat 70-tych XX wieku oraz w 1981 roku badania wykazały, że Ciało jest prawdziwym ciałem ludzkim, będącym cząstką mięśnia sercowego, a Krew jest prawdziwą ludzką krwią o grupie AB /tej samej, która znajduje się na *Całunie Turyńskim*/. Nauka nie odpowiedziała natomiast na pytanie, jak jest to możliwe, że przez prawie 13 wieków obecności Ciała i Krwi w Lanciano, nie uległy one rozkładowi? Tym bardziej, że nie ma w nich nawet śladu jakichkolwiek substancji konserwujących. Od 1713 roku Ciało jest przechowywane w artystycznie wykonanej przez neapolitańskich jubilerów monstrancji, zaś Cudowna Krew znajduje się w kielichu z kryształu górskiego. Mogliśmy stanąć w prezbiterium kościoła, aby będąc niemal na wyciągnięcie ręki, adorować Eucharystyczny Cud.

Ciąg dalszy nastąpi!

Ks. Zenon Małysek (fol arch. parafii)

Mają Galerię Sztuki Współczesnej

W XIX-wiecznym dworku ziemiańskim w Karczmiskach, otwarto w dn. 7 października br. **Karczmiską Galerię Sztuki Współczesnej**. Impulsem do jej powstania był zorganizowany miesiąc wcześniej wernisaż malarstwa i rysunku pt. „Moje Karczmiska”, artyści Mariana Adamczyka. Malarz, urodzony w Karczmiskach, znany jest ze swoich prac i wystaw zarówno w Polsce, jak i na świecie. W tym roku obchodził jubileusz 75-lecia urodzin.



W reprezentacyjnej sali dworku, na otwarciu galerii, zgromadziło się wiele osób, na czele z burmistrzem i starostą Opola-Lubelskiego, wójtem gminy, proboszczem, działaczami kultury. Obecnie można tam podziwiać ponad 40 obrazów z licznej kolekcji malarza, ukazujących uroki tych okolic oraz portrety ciekawych ludzi. Szczególną uwagę przykuwają autoportrety mieszkańców Karczmisk, wykonane wiosną i latem tego roku.

– *W prezencje dla galerii postanowiłem sportretować 30 osób obecnie żyjących. Chciałem zachować ślad tego czasu, tego momentu. Za 50 czy 100 lat będzie miał on zupełnie inną wartość – mówił Marian Adamczyk red. „Kuriera lubelskiego”.*

Podczas otwarcia Galerii wystąpił chór gminy Karczmiska „CORDA CANTANDO”. Uczestnicy spotkania mogli też zobaczyć film Jana Sumikowskiego z wernisażu malarstwa i rysunku M. Adamczyka, zorganizowanego 7 września br.

W dowód uznania wysokich osiągnięć artystycznych oraz działań promujących w Polsce Karczmiska i Gminę, władze samorządowe gminy uhonorowały Mariana Adamczyka medalem honorowym „600-lecia Karczmisk”.

W zabytkowym dworze rodziny Strażyców, otoczonym pięknym parkiem, ma swoją siedzibę Gminna Biblioteka Publiczna, Gminny Ośrodek Kultury, Klub Seniora, Koło Gospodyń Wiejskich i Towarzystwo Rozwoju Ziemi Karczmiskiem, którego prezesem jest Sławomir Goliszek. Zarząd i członkowie Towarzystwa współpracują z instytucjami i organizacjami, angażują się w życie społeczne miejscowości oraz inicjują różnorodne działania powiązane z kulturą i regionalizmem. Pałac to „serce kulturalne” Karczmisk i gminy. Tu funkcjonuje od 4 lat Izba Regionalna z ciekawymi zbiorami z terenu gminy.

Towarzystwo Rozwoju Ziemi Karczmiskiej w br. zorganizowało m.in. Forum Towarzystw Regionalnych Powiatu Opolskiego, półkolonie letnie dla dzieci i młodzieży z terenu gminy, podpisało porozumienie z Muzeum Sił Powietrznych w Dęblinie, współpracowało w otwarciu wystawy i galerii w Karczmiskach. Członkowie Towarzystwa angażują się w działalność wydawniczą poświęconą historii Karczmisk i okolic – wydają lokalną gazetę (kwartalnik) „Dziejopis Karczmiski”.

Halina Stępiak, członek Zarządu WRTR

XII Sejmik Towarzystw Regionalnych Lubelszczyzny

Regionaliści skupieni w Wojewódzkiej Radzie Towarzystw Regionalnych w Lublinie spotkali się, w dn. 12-13 października 2013r., na **XII Sejmiku poświęconym „Kondycji kultury w środowisku wiejskim”**.

Pierwszy dzień obrad miał miejsce na Wyspie Wisła – obiekcie wybudowanym dzięki staraniom Towarzystwa Przyjaciół Stężyca. Zgromadzonych przywitał prof. dr hab. Sławomir Partycki – przewodniczący WRTR oraz dr Artur Sępoch – dyr. WOK. Następnie głos zabrali goście – przedstawiciel Wojewody Lubelskiego, Marszałka Województwa Lubelskiego oraz władz samorządowych. Oficjalną część zakończyło wręczenie nagród Wojewody, Marszałka oraz Nagrody im. dr Zygmunta Klukowskiego dla zaangażowanych, w działalność na rzecz regionalizmu, działaczy.



fol. W. Gryta

W dalszej części członkowie towarzystw wysłuchali wykładów poświęconych kulturze ludowej, rzeźbie ludowej, motywom ludowym w muzyce Fryderyka Chopina, wytwarzaniu kultury regionalnej czy ikoniczności kultury wiejskiej. Pierwszy dzień obrad została zakończony występem zespołu „Rykowiacy” z koncertem pieśni ludowych.

Drugi dzień Sejmiku rozpoczął się od Mszy świętej w kościele Matki Bożej Loretańskiej w Dęblinie z udziałem orkiestry wojskowej. Następnie uczestnicy przenieśli się na teren Wyższej Szkoły Oficerskiej Sił Powietrznych w Dęblinie, gdzie kontynuowano tematy podjęte poprzedniego dnia.

Wśród dominujących zagadnień były patriotyzm jako wartość lokalnej tożsamości – prof. dr hab. o Leona Dyczewskiego, kultura lokalna jako forma kultury tradycyjnej – dr Artura Sępocha oraz o folklorze i postfolkloryzmie – prof. dr hab. Krystyny Leśniak-Moczuk. Uwieńczeniem obrad był wykład Grażyny Szczepańskiej o kuchni regionalnej Dęblina wzbogacony o degustację części omawianych potraw.

Po zakończeniu obrad uczestnicy mieli możliwość zwiedzenia bazy dydaktyczno-szkoleniowej WSOSP oraz ekspozycji Muzeum Sił Powietrznych w Dęblinie. Sejmikowi towarzyszyła wystawa rzeźby ludowej z Łukowskiego Muzeum Regionalnego i Andrzeja Mirończuka z Mondrynia.

Agnieszka Drewniak

Spotkania regionalistów

Wojewódzka Rada Towarzystw Regionalnych w Lublinie zorganizowała posiedzenie plenarne (dn. 23.11. br.), w siedzibie Muzeum na Zamku Lubelskim, w Galerii Malarstwa Polskiego XX wieku. W programie, m.in. wykład Grażyny Jakimińskiej „*Regionalia w zbiorach Muzeum Lubelskiego*” oraz zwiedzanie wystaw Muzeum archeologicznej, etnograficznej, sztuki zdobniczej polskiej i obcej.

Zebranie Zarządu WRTR w Lublinie odbędzie się 6 grudnia o godz. 13.00 w WOK.

XXII Sesja Rady Gminy

W dniu 20.11.2013r. odbyły się obrady XXII Sesji Rady Gminy. Po przyjęciu porządku obrad głos zabrał wójt przedstawiając sprawozdanie z działalności gminy między sesjami. Stwierdził, że wydarzeniem wybijającym się na pierwszy plan był wielki sukces KGW z Garbowa, których wieniec zdobył I miejsce na Dożynkach Prezydenckich w Spale. Była to także wielka promocja gminy Garbów, która reprezentowała województwo lubelskie i z tego zadania wywiązała się bardzo dobrze. Jest to zasługa całej delegacji na czele z KGW z Garbowa. W dowód uznania panie z KGW zostały zaproszone przez prezydenta RP Bronisława Komorowskiego do Pałacu Prezydenckiego na podsumowanie dożynek. Także Marszałek Województwa docenił osiągnięcie garbowskiego KGW zapraszając Panie do Urzędu Marszałkowskiego.

W październiku miały miejsce uroczystości związane z 85-leciem OSP Garbów połączone z odsłonięciem i poświęceniem pomnika ku czci strażaków służących w OSP Garbów. W uroczystościach wzięli udział druhowie z Niemiec, Holandii i Wielkopolski, którzy przybyli do naszej gminy na VII Międzynarodowe Spotkanie Strażackie.

W dniu 11 listopada uroczystości obchodziliśmy 95 rocznicę odzyskania niepodległości.

W okresie między sesjami były prowadzone liczne prace inwestycyjne m.in. zostało położone 4470 m asfaltu za kwotę 667501 zł na drogach gminnych oraz został wykonany asfalt na dwóch drogach powiatowych w Gutanowie i Leścach o łącznej długości ok. 3500 m. Gmina przekazała powiatowi na ten cel 700 tys. zł. Oprócz nawierzchni asfaltowych została wykonana podbudowa betonowa na drodze gminnej w Gutanowie o długości 330m i wartości 35498 zł oraz na drodze powiatowej w Woli Przybysławskiej o długości 1390 m. Gmina dofinansowała tę drogę kwotą 84559 zł. Zostało wykonane nowe pokrycie dachu na budynku Urzędu Gminy za 47355zł. Wybudowano 1200 m sieci wodociągowej w Przybysławicach. Wartość prac wyniosła ok. 27000zł.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie gminy Garbów.

Rada podjęła uchwałę w sprawie zatwierdzenia taryfy zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków. Ceny i stawki opłat obowiązują od 1.01.2014r. do 31.12.2014r. w wysokości:

-cena netto za dostarczona wodę dla wszystkich odbiorców usług wodociągowych w wysokości 2,25 zł za m³+ VAT

- miesięczna stawka opłaty abonamentowej na odbiorcę usług w wysokości netto 1,82 zł na miesiąc + VAT;

-cena netto za odprowadzenie ścieków do oczyszczalni gminnej poprzez wprowadzenie do kolektora zbiorczego oraz do oczyszczalni przyszkolnych w wysokości 4,53 zł za m³ + VAT.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie gminy Garbów dla ENEKOINWEST SA w Warszawie:

- cena za dostarczoną wodę za 1m³ w wysokości 2,91 zł netto + VAT;

-cena netto za odprowadzenie 1m³ ścieków dostarczanych do oczyszczalni położonej w Zagrodach w wysokości 4,53 zł za 1m³ + VAT;

- miesięczna stawka opłaty abonamentowej na odbiorcę usług wynosi 3,97 zł + VAT.

Rada podjęła uchwałę w sprawie ustalenia dopłat do ceny dla grupy odbiorców wykorzystujących wodę na cele prowadzenia gospodarstw domowych i rolnych oraz instytucji, które nie prowadzi działalności gospodarczej, dla których dostawcą wody jest ENEKOINWEST SA w Warszawie.

Z dniem 1 stycznia 2014 r. ustala się dopłatę do ceny wody w wysokości netto 0,66 zł za m³.

W toku dalszych obrad radni podjęli uchwałę w sprawie obniżenia średniej ceny skupu żyta przyjmowanej do obliczania podatku rolnego na terenie gminy na 2014 r. Cena została obniżona z kwoty 69,28 zł za 1q do kwoty 39 zł za 1 q. Jest to dobra wiadomość dla płatników podatku rolnego, ale niestety będzie dużo mniej pieniędzy na inwestycje gminne m.in. budowę dróg, chodników, oświetlenia ulicznego.

Kolejna uchwała, jaka została podjęta na sesji, określała wysokość stawek podatku od nieruchomości (w nawiasach podane są stawki maksymalne do jakich Rada mogła podatek podnieść). **Wysokość podatków przedstawia się następująco:**

1. Od gruntów:

a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków – 0,67zł/1m² (0,89zł/1m²)

b) pod jeziorami, zajętych pod zbiorniki wodne, retencyjne lub elektrowni wodnych – 4,56zł/1ha (4,56/1ha)

c) pozostałych w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego – 0,25zł/1m² (0,46zł/1m²)

2. Od budynków lub ich części:

a) mieszkalnych – 0,40zł/1m² pow. użytkowej (0,74zł/1m²)

b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej – 19,10zł/1m² pow. uż. (23,03zł/1m²)

c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym – 5,65zł/1m² pow. uż. (10,75zł/1m²)

d) związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej zajętych przez podmioty udzielających tych świadczeń – 3,30zł/1m² pow. uż. (4,68zł)

e) pozostałych w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego – 5,10zł/1m² pow. uż. (7,73zł/1m²)

3. Od budowli – 2% ich wartości określonej na podstawie art. 4. ust. 1. pkt. 3 i ust. 3-7 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych.

Z przytoczonych wyżej danych widzimy, że stawki podatku od nieruchomości są w naszej gminie na średnim poziomie i są konkurencyjne w stosunku do innych gmin. Na przykład jako jedna z nielicznych gmin nie zbieramy podatku od mieszkań. Jest to oczywiście dobra informacja dla osób prowadzących działalność gospodarczą oraz mieszkańców, ale z drugiej strony zmniejsza możliwości inwestycyjne gminy.

Następnie Rada podjęła uchwałę w sprawie określenia **wysokości rocznych stawek podatku od środków transportowych. Stawki te wynoszą rocznie:**

1. Od samochodu ciężarowego, o którym mowa w art. 8 pkt. 1 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych o DMC pojazdu:

a) powyżej 3,5 t do 5,5 t włącznie – 818,17zł

b) powyżej 5,5 t do 9 t włącznie – 1115,68zł

c) powyżej 9 t do mniej niż 12 t – 1185,44zł

2. Od samochodu ciężarowego, o którym mowa w art. 8 pkt. 2 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych o DMC pojazdu równej lub wyższej niż 12 ton w zależności od liczby osi, DMC pojazdu i rodzaju zawieszenia według stawek określonych w załączniku numer 1 do niniejszej uchwały.

3. Od ciągnika siodłowego lub balastowego, o którym mowa w art. 8 pkt. 3 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o DMC zespołu pojazdów od 3,5t i poniżej 12t – 1255,15zł.

4. Od ciągnika siodłowego lub balastowego, o którym mowa w art. 8 pkt. 4 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o DMC zespołu pojazdów równej lub wyższej 12t w zależności od liczby osi, DMC pojazdu i rodzaju zawieszenia według stawek określonych w załączniku nr 2 do niniejszej uchwały.

5. Od przyczepy lub naczepy, o którym mowa w art. 8 pkt. 5 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają masę całkowitą od 7t i poniżej 12t z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego – 697,28zł

6. Od przyczepy lub naczepy, o którym mowa w art. 8 pkt. 6 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają masę całkowitą równą lub wyższą niż 12t z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego według stawek określonych w załączniku numer 3 do niniejszej uchwały.

7. Od autobusu w zależności od liczby miejsc do siedzenia:

a) mniejszej niż 30 miejsc – 1324,90zł

b) równej lub wyższej niż 30 miejsc – 2370,85zł

Rada podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia pomocy rzeczowej udzielonej gminie Garbów przez gminę Jastków na remont odcinka drogi gminnej w Piotrowicach Wielkich o wartości 3200zł.

Radni podjęli uchwałę w sprawie zmiany budżetu gminy na rok 2013. Dochody zostały zmniejszone o 308700 zł do kwoty 25181602. Natomiast wydatki zostały zmniejszone o 376358zł do kwoty 24106888zł.

Rada podjęła uchwałę w sprawie wieloletniej prognozy finansowej na lata 2014- 2017.

W kolejnym punkcie obrad przewodniczący komisji rolnictwa przedstawił sprawozdanie komisji w sprawie kosztów zakupu wody z ujęcia w Zagrodach. Z przedstawionego sprawozdania wynikało, że zakup wody przez gminę od spółki ENEKOINWEST SA jest uzasadniony ekonomicznie. Na tym tle wywiązała się dyskusja. Niektórzy radni domagali się przeprowadzenia kosztownych ekspertyz w celu uniezależnienia się od zakupu wody z ujęcia w Zagrodach. W wyniku przeprowadzonego głosowania Rada odrzuciła ten wniosek (3 głosy za wnioskiem, 10 przeciw, 2 wstrzymujące się).

W toku dalszych obrad skarbnik gminy Katarzyna Miszczuk zaprezentowała radnym projekt budżetu gminy na rok 2014.

Na wniosek radnych z Bogucina Lidii Michoń i Artura Rybkowskiego Rada Gminy podjęła apel w sprawie zmiany nazewnictwa węzłów drogowych w ciągu drogi ekspresowej S17 Warszawa-Lublin. Rada Gminy Garbów apeluje do GDDKiA o przywrócenie nazewnictwa węzłów drogowych: 1. Węzeł Jastków – przywrócić nazwę „Bogucin”, 2. Węzeł „Nałęczów” – przywrócić nazwę „Przybysławice”.

Obecne nazewnictwo jest niezgodne ze stanem rzeczywistym tj. faktyczna lokalizacja węzłów w danej miejscowości. Na terenie gminy Garbów są 2 węzły i żaden z nich nie nosi nazwy związanej z naszą gminą.

Wójt Gminy Garbów Kazimierz Firlej

VII Międzynarodowe Spotkanie Strażaków

W dniach 17- 20 X 2013r. w gminie Garbów odbyło się **VII Międzynarodowe Spotkanie Strażaków**, w którym uczestniczyło siedmiu druhów z gminy Westrvelde Holandia, pięciu druhów z gminy Ilmenau - Niemcy i sześciu z gminy Gołańcz z Wielkopolski.



Gmina Garbów gościła druhów z zaprzyjaźnionych jednostek po raz drugi. Poprzednie spotkanie odbyło się w 2006r. Goście dostrzegli szereg pozytywnych zmian, jakie zaszły w naszej gminie na przestrzeni 7 lat, o czym z nami żywo dyskutowali. Delegacje przybyły 17 października w godzinach popołudniowych. Po zakwaterowaniu druhowie zwiedzili Multimedialna Izba Tradycji w Garbowie. Następnie w garbowskim Domu Strażaka odbyło się posiedzenie Zarządu Gminnego z udziałem gości. Obecni obejrzeli prezentację multimedialną przedstawiającą dokonania jednostki OSP Garbów a także informacje o pozostałych jednostkach z terenu gminy. W kolejnej prezentacji multimedialnej zapoznali się z walorami geograficznymi, gospodarczymi, przyrodniczymi i kulturowymi gminy Garbów.

W kolejnym dniu wizyty 18 października Goście zwiedzili Muzeum Zamojskich w Kozłowie, siedzibę Państwowej Straży Pożarnej przy ul. Szczerbowskiego oraz Stare Miasto w Lublinie. Następnie autokarem udali się do Kraśnika, gdzie zwiedzili Muzeum Pożarnictwa, w którym podziwiali wiele cennych eksponatów związanych z działalnością straży. W dalszej kolejności druhowie zapoznali się z wyposażeniem PSP w Kraśniku. Kolejnym etapem zwiedzania była kuźnia Romana Czernieca w Wojciechowie. Tam goście uczestniczyli w pokazie kucia m.in. podków i słuchali barwnych opowieści gospodarza.

Sobota – upłynęła pod znakiem uroczystości obchodów 85-lecia OSP Garbów, połączonych z odsłonięciem pomnika poświęconego strażakom z Garbowa.

W niedzielę 20 października pożegnaliśmy gości, którzy wrócili do swoich domów. Mamy nadzieje, że zabrali ze sobą багаż dobrych i pozytywnych doświadczeń i zapamiętają pobyt w naszej gminie z dobrej strony. W tym miejscu pragnę podziękować tym wszystkim, którzy przyczynili się do przygotowania i zorganizowania pobytu druhów z Niemiec, Holandii i Wielkopolski. W szczególności dziękuję strażakom z OSP Garbów na czele z prezesem Hieronimem Chabrosem i naczelnikiem Pawłem Filipkiem, dziękuję komendantowi gminnemu Tadeuszowi Pacule, Edycie Kozuszek z Urzędu Gminy oraz tłumaczkom języka niemieckiego Iwonie Pacule i Agnieszce Sułek.

Mamy nadzieję, że Międzynarodowe Spotkania Strażaków, które mają już 10-letnią historię, będą nadal kontynuowane.

*Prezes Zarządu Gminnego OSP
Kazimierz Firlej*

Minęły dwa miesiące



Przed Pałacem w Kozłowie



W Muzeum Pożarnictwa w Kraśniku



W kuźni Romana Czernieca w Wojciechowie

fol. Kazimierz Firlej

- 04.10. 60-lecie Domu Dziecka w Przybysławicach
- 05.10. Turniej piłkarski zorganizowany przez Zawisze Garbów
- 11.10. Posiedzenie Komisji Rolnictwa
- 14.10. Dzień Edukacji Narodowej. Ślubowanie klas pierwszych SP w Garbowie i klas I PG im. Jana Pawła II
- 16.10. Dzień Papieża Jana Pawła II
- 17-20. 10. VII Międzynarodowe Spotkanie Strażaków
- 19.10. Uroczystości związane z 85-leciem OSP Garbów
- 23.10. I Sesja Młodzieżowej Rady Gminy I kadencji
- 24. 10. Posiedzenie Komisji Rewizyjnej
- 24.10. Spotkanie Koła Emerytów i Rencistów z Garbowa z okazji Dnia Seniora
- 30.10. Wizyta Koła Gospodyń Wiejskich z Garbowa w Pałacu Prezydenckim w Warszawie
- 31.10. II Gminny Konkurs Recytatorski „Twórczość Bronisława Pietraka” w GPB w Garbowie
- 1.11. Wszystkich Świętych
- 2.11. Dzień Zaduszny
- 3.11. Żałoba narodowa po śmierci premiera Tadeusza Mazowieckiego
- 6.11. Odpust świętego Leonarda w parafii Garbów
- 11.11. Święto Niepodległości
- 12.11. Posiedzenie Komisji Rolnictwa
- 14.11. Akademia z okazji Święta Niepodległości w Przedszkolu Sióstr Salezjanek
- 16.11. Spotkanie Koła Emerytów i Rencistów z Gutanowa z okazji Dnia Seniora
- 18.11. Posiedzenie Komisji Finansów
- 19.11. Sesja Sołtysów
- 20.11. XXII Sesja Rady Gminy
- 22.11. Uroczystość w ZS w Garbowie z okazji 20-lecia otwarcia nowego budynku szkoły
- 24.11. Uroczystość Złotych Godów
- 26.11. Spotkanie Koła Emerytów i Rencistów z Zagród z okazji Dnia Seniora
- 26.11. Spotkanie wójta z mieszkańcami Bogucina
- 28.11. Posiedzenie Zarządu Gminnego OSP
- 29.11. Posiedzenie Komisji Edukacji

Modlitwa strażaka

Gdy obowiązek wezwie mnie
tam wszędzie gdzie się pali,
Ty mi, o Panie, siłę daj,
bym życie ludzkie ocalił.

Pozwól niech dziecko, póki czas
z płomieni cało wyniosę.
Przerażonego starca daj
ustrzec przed strasznym losem.

Daj panie czujność, abym mógł
najślabszy usłyszeć krzyk.
Daj sprawność i przytomność bym
ugasił pożar w mig.

Swe powołanie pełnić chcę
i wszystko z siebie dać.
Sąsiadów, bliźnich w biedzie strzec
i o ich mienie dbać.

A jeśli taka wola Twa
bym życie dał w ofierze
Ty bliskich mych w opiece miej
o to Cię proszę szczerze.

Ostatnie pożegnanie...

Państwu Ewie i Pawłowi Matraszkom

Wyrazy głębokiego współczucia
oraz szczere kondolencje z powodu śmierci
córki Zosi
składają
Wójt i pracownicy Urzędu Gminy Garbów

*„Słowa miłości, słowa nadziei zakryła ciemność,
jest tylko ból i cierpienie.
Gdyby miłość i tży umiały wskrzeszać, byłabyś wśród nas”*

Ewie i Pawłowi Matraszkom
z serca płynące wyrazy najgłębszego współczucia
z powodu śmierci ich córeczki
Zosi
składają Członkowie Towarzystwa Przyjaciół
Ziemi Garbowskiej
i Zespół redakcyjny „Głosu Garbowa”

*Serce na krętej drodze życia coś żegnać, coś witać musi...
Herman Hesje*

Koledze Waldemarowi Matraszkowi
wyrazy najgłębszego współczucia z powodu śmierci
ukochanej wnuczki **Zosi**
składają: koleżanki i koledzy
z klas VIII a szkoły w Przybysławicach, rocznik 1965

Koledze Mirosławowi Kwiatkowi
wyrazy współczucia
z powodu śmierci
Matki
składają członkowie
Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej

Pamiętajmy...

Dzień Wszystkich Świętych, co roku, mobilizuje nas do wielkiego sprzątnięcia cmentarzy. Kupujemy kwiaty, znicze, wiazanki i składamy je na grobach rodziny, przyjaciół, znajomych.



fot. K. Oleszek

Pamiętamy też o grobach, których nikt nie odwiedza.

60-lecie Domu Dziecka w Przybysławicach

4 października br. placówka świętowała swoje urodziny, połączone ze zjazdem wychowanków.

Uroczystość rozpoczęła się mszą św. w intencji byłych i obecnych mieszkańców domu dziecka, którą odprawił ks. kan. Marian Szuba. Zebranych w placówce powitał Andrzej Turlewicz, pełniący obowiązki dyrektora. Następnie wysłuchano wykładu dr Haliny Bejger „Retrospekcja 60 lat Domu Dziecka w Przybysławicach”.

Zasłużeni długoletni wychowawcy: Urszula Syta, Anna Ostapińska, Joanna Wdowiak i Andrzej Turlewicz otrzymali listy gratulacyjne. Starosta Paweł Pikula przekazał mieszkańcom domu zmywarkę do naczyń oraz odkurzacz.

Z okazji jubileuszu wychowankowie przygotowali część artystyczną. W uroczystości wzięły udział władze powiatowe, wójt gminy, dyrektorzy szkół w Kurowie, Przybysławicach i Garbowie, sponsorzy domu, czterech emerytowanych wychowawców. Szkoda tylko, że nie dopisali dawni wychowankowie placówki (w sumie przybyło ich tylko sześciu). Jubileusz zakończył się poczęstunkiem i spotkaniem przy ognisku.

red.

ODPUSTY W PARAFII

6 października br. – odpust ku czci Matki Bożej Różańcowej w kaplicy, w Woli Przybysławskiej.

13 października – odpust w parafii Macierzyństwa NMP w Garbowie-Cukrowni. Podczas uroczystej sumy odprawianej pod przewodnictwem proboszcza Mariana Szuby, z udziałem wielu księży, homilię wygłosił ks. Antoni Socha proboszcz parafii św. Urszuli Ledóchowskiej z Lublina.

27 października – odpust ku czci św. Judy Tadeusza w kaplicy, w Borkowie.

6 listopada – odpust parafialny ku czci św. Leonarda, jednego z trzech patronów parafii Garbów. **Leonard** był orędownikiem uwiezonych i wstawiał się za nimi przed królem i możnymi, dlatego w ikonografii przedstawiany jest z łańcuchem i kajdanami. W garbowskim kościele święty posiada swój ołtarz, w którym jego obraz zdobi srebrna suknia. Leonard w stroju opata trzyma kajdany. Dokoła widoczne są postacie modlących się do niego o wstawiennictwo do Boga.

Sumę odpustową odprawił i homilię wygłosił ks. dr Leszek Pinral z KUL-u. Dary ołtarza przygotowali mieszkańcy Woli Przybysławskiej, a obsługę procesji – straż z Gutanów, z udziałem członkiń KGW oraz sióstr Salezjanek.



Procesja po Starym Cmentarzu w Zaduszki

fot. has

Międzynarodowe Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w Judo

W dniach 26-27 października 2013 r. w Lublinie odbyły się Otwarte Międzynarodowe Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w Judo. W turnieju wystartowało kilkaset zawodników z 18 klubów z Polski, Ukrainy, Białorusi i Litwy. Walkom przyglądali się: złota medalistka Mistrzostw Świata Juniorów z tego roku Arleta Podolak oraz Prezes Polskiego Związku Judo Pan Wiesław Błach.



W pierwszym dniu zawodów wystartowali zawodnicy z roczników 1999 i starsi. AZS Puławy w tym dniu reprezentowali **Anna Kotulska** (kat. 52 kg), **Paulina Nikodemka** (kat. 57 kg), Adam Dunia (kat. 66 kg) i Bartłomiej Woch (kat. +100 kg). Dziewczyny w swoich kategoriach wywalczyły brązowe medale, Bartłomiej Woch medal z najcenniejszego kruszcu, a Adam Dunia zajął 5 miejsce.



fot. Artur Galiński

W niedzielę przyszła kolej na roczniki 2000 i młodsze. AZS Puławy reprezentowało 8 zawodników: Emilia Dunia, Marta Żółkiewska, **Dominika Szymczyk**, **Magdalena Chabros**, **Natalia Grzegorzczuk**, **Alicja Wójcik**, **Karol Chabros** i Marcel Zdziechowski.

Złote medale w tym dniu wywalczyli:

- Emilia Dunia (kat. 40 kg),
- **Dominika Szymczyk** (kat. 48 kg),
- **Natalia Grzegorzczuk** (kat. 57 kg),

srebro wywalczyła Marta Żółkiewska (kat. 52 kg),

a **brązowy medal** zdobyła **Magdalena Chabros** (kat. 48 kg).

Karol Chabros w silnie obsadzonej kategorii 55 kg zajął **5 miejsce**, **Alicja Wójcik** (kat. 52 kg) zajęła **5 miejsce**, a Marcel Zdziechowski (kat. 55 kg) wywalczył 7 miejsce.

Zawodnicy trenujący w Garbowie reprezentujący AZS Puławy łącznie zdobyli 5 medali (nazwiska podkreślone grubą czcionką). Wszystkim zawodnikom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych super rezultatów.

Krzysztof Bachan, prezes AZS Puławy

Światowy Dzień Judo

27 października br. z okazji obchodów Światowego Dnia Judo w sali gimnastycznej VI Liceum Ogólnokształcącego przy ul. Mickiewicza w Lublinie miały miejsce pokazowe treningi i zawody. AZS Puławy w obchodach reprezentowali: Julia Sot, Asia Żółkiewska, **Paweł Galiński**, Jerzy Szejmiec, Bartłomiej Woch i Marek Zdziechowski.

Zawodnicy judo, wystąpili w zawodach, a także wzięli udział w treningu pokazowym poprowadzonym przez legendę polskiego judo, wielkiego zawodnika, a potem trenera Ryszarda Zieniawę. Zawody uświetnił swym udziałem Prezes Polskiego Związku Judo Wiesław Błach.

Szef polskich judoków przywiózł też Waldemarowi Białowasowi prezent specjalny, wręczył mu certyfikat na VII dan oraz specjalne podziękowanie od PZJudo za wkład w rozwój i promocję tej sztuki walki w Polsce. Imprezę objęli honorowym patronatem Minister Sportu i Turystyki Joanna Mucha i Prezydent Lublina Krzysztof Żuk.

Krzysztof Bachan, prezes AZS Puławy

Uczniowie trenujący judo w Garbowie



od lewej stoją: Jakub Księżopolski, Anna Kotulska, Paulina Nikodemka, Natalia Grzegorzczuk, Magdalena Chabros, u dołu: Karol Chabros, Dominika Szymczyk, Paweł Galiński, Alicja Wójcik

(fot. sms)

Turystyka czynnikiem rozwoju gospodarczego społeczności lokalnych - konferencja w Wojciechowie

Samorządowcy i przedstawiciele organizacji pozarządowych z różnych regionów Polski zajmujący się rozwojem turystyki wzięli udział w konferencji pn. „Turystyka czynnikiem rozwoju gospodarczego społeczności lokalnych. Współpraca samorządu, organizacji pozarządowych i biznesu”, która odbyła się w Wojciechowie w dniu 18 października br. Jej organizatorem był Związek Gmin Lubelszczyzny we współpracy z Lokalną Grupą Działania „Zielony Pierścień” z Nałęczowa, Fundacją Miejsc i Ludzi Aktywnych MiLA z Krakowa i Lokalną Grupą Działania „Krzemienny Krąg” z Bałtowa (woj. świętokrzyskie).

Przypomnijmy, że ideą Projektu pn. „Dziedzictwo regionu inspiracją dla przedsiębiorczości”, którego liderem była LGD „Zielony Pierścień”, było pobudzenie przedsiębiorczości lokalnej poprzez utworzenie turystycznych produktów sieciowych w trzech regionach, w oparciu o istniejące centra turystyczne i ich specjalizację: Nałęczów, woj. lubelskie: turystyka poznawcza; Bałtów, woj. świętokrzyskie: park rozrywki/przygoda i Kraków, woj. małopolskie: turystyka dziedzictwa.

Zwiedzaj razem z nami...

Bieszczady

Warto wybrać się tam jesienią, gdy lasy zmieniają kolor liści, a raniem mgły snują się nad połoninami. Miłośnicy tych stron przyjeżdżają tu o każdej porze roku i wędrują po bieszczadzskich ścieżkach. W tym roku na pożegnanie lata grupa turystów z Garbowa i okolic zorganizowała wyjazd (28-29 września), w Bieszczady. Na trasie zatrzymywano się w atrakcyjnych turystycznie miejscowościach.

SIENIAWA – od XVII wieku historię tego miasta pisały dwa rody Sieniawskich i Czartoryskich. Ordynacja rodowa zatwierdzona w 1897r. istniała do 1945 r. (do upaństwowienia dekretem reformy rolnej). Przedstawiciele rodu rezydującego w Puławach chętnie przyjeżdżali do Sieniawy. W XIX w. rodzina przebywała tu stale, czyniąc z pałacu galicyjskie centrum życia politycznego, umysłowego i kulturalnego. Do dziś zachował się zespół pałacowo-parkowy i kościół pw. Wniebowzięcia NMP. W jego podziemiach mieści się krypta grobowa książąt Czartoryskich. W 22 trumnach spoczywają prochy najświetniejszych postaci tego rodu. Tu spoczywał przez 70 lat bł. August Czartoryski. W świątyni na uwagę zasługują polichromie, których twórca prof. S. Jakubczyk malując twarze świętych wzorował się na ówczesnych mieszkańcach Sieniawy.

JAROSŁAW – zaliczany jest do najcenniejszych miast zabytkowych w Polsce. Najstarsza jego część, ze Starym Rynkiem i zabytkowymi kamieniczkami, stanowi przykład średniowiecznego układu urbanistycznego. Pamiątki związane z historią tego miasta zgromadzono w Muzeum Miejskim, które mieści się w jednej z najpiękniejszych późnorenesansowych budowli mieszczańskich w Polsce – w kamienicy Orsetti. Muzeum działa od roku 1925, a powołane zostało do życia w 550 rocznicę lokacji miasta.

PRZEMYŚL – jedno z najstarszych miast Polski, położone nad Sanem. Po I rozbiorze znalazło się w zaborze austriackim i przekształcone w trzecią, co do wielkości twierdzą w Europie (Twierdza Przemysł) z garnizonem wojskowym. Miasto z licznymi zabytkami nazywane też jest – „Bramą Bieszczadów”. Na wzgórzu widnieje Zamek, wzniesiony po 1340 roku przez króla Kazimierza Wielkiego, przebudowany w XVI wieku. Zachwyca Rynek (otoczony kamieniczkami tylko z trzech stron), w jego centrum - fontanna z niedźwiedziem, pomnik Jana Pawła II i atrakcja dla turystów – pomnik wojaka Szwajka (podobno pociągniecie go za nos przynosi szczęście!). Jednym z najcenniejszych i najstarszych zabytków jest Archikatedra XV w., która łączy w sobie style różnych epok. Tu spoczywają relikwie dwóch księży wyniesionych na ołtarze biskupa przemyskiego św. Józefa Sebastiana Pelczara oraz błogosławionego Jana Balickiego. Obok – pałac biskupi oraz późnobarokowa dzwonnica o wysokości 71 m. Nad przemyską Starówką góruje Kościół Karmelitów i Wieża Zegarowa, wybudowana w XVIII wieku. Warto odwiedzić Muzeum Narodowe Ziemi Przemyskiej, gdzie znajdują się największe zbiory Podkarpacia poświęcone sztuce sakralnej, Twierdzy Przemyskiej oraz inne ekspozycje czasowe.

CISNA – położona w sercu Bieszczad nad rzeką Solinką. W miejscowym Domu Kultury nasi turyści spotkali się z zaprzyjaźnionym Zespołem „Łopienka”. Panie z Lesiec przedstawiły widowisko obrzędowe „Wesele Jantka i Mani”, a członkowie Zespołu „Łopienka” zaprezentowali swoje umiejętności wokalne – śpiewając piosenki ukazujące folklor bieszczadzki, łemkowski i ukraiński.

DOŁŻYCA – miejscowość położona niedaleko Cisnej. W gospodarstwie agroturystycznym „Pod Źródłem” i „Pod Łopienkiem” zatrzymano się na nocleg i kolację.

29 września (niedziela) – przejazd **Dużą Pętlą Bieszczadką** i wejście na **Połoninę Wetlińską**, z przewodnikiem, dostarczyły niezapomnianych przeżyć, podobnie jak piesza wędrowka doliną do nieistniejącej wsi **Łopienka**, gdzie ocalała tylko murowana cerkiew pw. św. Paraskewy. Wewnątrz cudowna ikona Matki Bożej (kopia) i drewniana figura „Chrystusa bieszczadzkiego”. Miejsce niemal kultowe, cudowne – ma swój urok. Tych, którzy tu jeszcze nie byli, gorąco do tego zachęcamy!

Góry Świętokrzyskie

Piękna jesienna pogoda kusila do zorganizowania jeszcze jednego wyjazdu, tym razem nasi turyści pojechali (w dniu 27 października) w Góry Świętokrzyskie. Po drodze podziwiano krajobrazy województwa świętokrzyskiego i najstarsze góry w Polsce (obok Sudetów) – ich charakterystyczne strome stoki porośnięte lasami jodłowymi i bukowymi, głęboko wcięte doliny, gołoborza oraz najwyższe wzniesienia: Łysiec, na którą – tak jak na Łysą Górę, podobno, zlatywały się wiedźmy na miotłach, aby spotkać się z diabłami na przesławnym sabacie czarownic. Z racji niedzieli odwiedzano miejsca kultu.

ŚWIĘTY KRZYŻ – niepowtarzalne miejsce na górze Łysiec/Łysa Góra z charakterystyczną sylwetką zabudowań klasztoru świętokrzyskiego i anteną telewizyjną – widoczne z bardzo daleka. To również najstarsze polskie Sanktuarium Relikwii Drzewa Krzyża Świętego (relikwie znajdują się w Kaplicy Oleśnickich). W Bazylice mniejszej pw. Trójcy Świętej warto zwrócić uwagę na 6 dużych obrazów pędzla Franciszka Smuglewicza. Podczas wojny Niemcy utworzyli tu obóz zagłady jeńców radzieckich. W 1961 r. budynki po więzieniu przejął Świętokrzyski Park Narodowy. Aktualnie w części budynku mieści się nowicjat Zgromadzenia Misjonarzy Oblatów M.N. i muzeum, w którym można prześledzić dzieje klasztoru oraz zobaczyć pamiątki przywiezione z wypraw misyjnych. Obok znajduje się Muzeum Przyrodniczo-Leśne ŚPN, którego ekspozycja obejmuje działy: archeologiczny, geologiczny, flory, fauny oraz wystawę parków krajobrazowych Gór Świętokrzyskich.

ŚNIADKA DRUGA – Agroturystyka Pod Bukiem – zatrzymano się tu na obiad, a gospodyni opowiedziała zebranych jak funkcjonuje jej gospodarstwo agroturystyczne, następnie zaprosiła na występ miejscowego Zespołu „Jodełka”.

KALKÓW-GODÓW – to najmłodsze Sanktuarium Bolesnej Królowej Polski. Świątynię zbudowano w latach 1983-88. W ołtarzu - kopia cudownego obrazu Matki Bożej Bolesnej Królowej Polski z Lichenia. Nieopodal znajduje się Głgota – przypomina stare polskie zamczysko, zbudowane z czerwonego piaskowca – to Martyrologium Narodu Polskiego Głgota powstała dzięki staraniom kustosa sanktuarium ks. Czesława Wali i przypomina o cierpieniach Polaków na przestrzeni dziejów historycznych. Przy wejściu widnieje 25 herbów Polski, począwszy od Bolesława Chrobrego do dziś. W Głgocie, mierzącej 33 m wysokości, znajduje się kilkadziesiąt oratoriów i kaplic, z których każda niesie ze sobą fragment historii polskiego narodu. Na szczycie budowli umieszczono 12 metrowy krzyż, będący symbolem łączącym ducha walki i wiary Polaków. Nie sposób opisać tu wszystko, co można zobaczyć i przeżyć w tym wyjątkowym miejscu.

Organizatorem wycieczek była Zdzisława Sempka, a współorganizatorem drugiego wyjazdu – Renata Podlodowska. O walorach przyrodniczych i historycznych odwiedzanych miejsc – opowiadała turystom Halina Stepniak.

Zapraszamy wszystkich naszych turystów na spotkanie, które odbędzie się 8 grudnia o godz. 14.00 w GCI w Garbowie.

11 Listopada - święto odzyskania niepodległości



fol. A. Stępnik-Łuczywek



"GŁOS GARBOWA"- MIESIĘCZNIK. Redaguje kolegium w składzie:
Redaktor naczelny - Stanisław M. Stępnik, z-ca redaktora nac. - Leszek Łuczywek, sekretarz redakcji - Halina Stępnik
Współpracują: Kazimierz Firlej, Małgorzata Sanaluta, Nina Bartoszcze-Wylaż, Paweł Matraszek, Edyta Kożuszek, Marta Plecha
WYDAWCA: Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Garbowskiej, 21-080 Garbów, tel. 81 50 18 668, e-mail: glosgarbowa@o2.pl
DRUK: INTERGRAF, www.intergraf-lubartow.pl; skład komputerowy - Krzysztof Nastalski nakład 700 egz.
Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo opracowania tekstów i zmiany tytułów

Wszystkie zdjęcia bez podpisu - Stanisław M. Stępnik

Fotorelacja z Jubileuszem 85-lecia OSP w Garbowie



Delegacja strażaków z Niemiec i Holandii



Henryk Chabros odbiera prezent od strażaków z Golańczy



Garbowski strażacy z autorem pomnika

fol. H. Stępiak